

# hauensteiner bote

52 Jahrgang

Donnerstag, den 8. Juni 2023

Nr. 23/2023

## Deutsches Schuhmuseum Hauenstein



Täglich von 9.30 -17.00 Uhr geöffnet.

## Wasgaufreibad Hauenstein



**ÖFFNUNGSZEITEN  
2023**

**waba**

- die Planschritsch

**In der Saison 2023 ist das Freibad zu  
folgenden Zeiten geöffnet:**

**Montag**

**09:30 Uhr bis 19:00 Uhr**

**Dienstag bis Sonntag**

**09:30 Uhr bis 20:00 Uhr**

**Letzter Einlass ist jeweils eine Stunde vor dem  
Schließen des Bades.**



## Erlebnispark Teufelstisch in Hinterweidenthal

Täglich von 10 bis 18 Uhr geöffnet.

## Wichtig: Prüfen Sie Ihre Ausweisdokumente!

Die Ferienzeit rückt immer näher und die Urlaubsplanung läuft auf Hochtouren. Bitte kontrollieren Sie in diesem Zuge auch, ob Ihre Ausweisdokumente noch gültig sind. Auf der Internetseite des Auswärtigen Amtes können Sie die aktuellen Einreisebestimmungen für jedes gewünschte Land abrufen und nachschauen, welche Dokumente zur Einreise benötigt werden.

Bitte beachten Sie, dass die Dokumente ggf. bei der Bundesdruckerei bestellt werden müssen und dies bis zu 6 Wochen dauern kann.

Sollten Sie Dokumente benötigen, dann melden Sie sich bitte telefonisch (06392/915-112 od. 102) bei uns, um einen Termin zu vereinbaren. Bei offenen Fragen schreiben Sie uns eine E-Mail an: [meldeamt@hauenstein.rlp.de](mailto:meldeamt@hauenstein.rlp.de)

# Notruf • Notdienst • Bereitschaftsdienst

Bitte beachten Sie: Sonntagsdienst ist Notfalldienst.

## Medizinischer Dienst

### Ärztlicher Notdienst Hauenstein

#### Ärztlicher Bereitschaftsdienst

Telefon: 116117

Wenn ohne unmittelbare Behandlung Lebensgefahr besteht oder bleibende gesundheitliche Schäden zu befürchten sind, ist der Rettungsdienst unter 112 zu alarmieren.

#### Städt. Krankenhaus Pirmasens

Pettenkoflerstraße 22, 66955 Pirmasens  
Tel.: 06331/7140

#### Vinzentius Krankenhaus Landau

Cornichonstraße 4, 76829 Landau  
Tel.: 06341/17-0

#### Klinikum Landau-Südliche Weinstraße GmbH:

Klinik Landau  
Bodelschwinghstraße 11, 76829 Landau

Tel.: 06341/9080

#### Klinik Annweiler

Georg-Staab-Straße 3, 76855 Annweiler

Tel.: 06346/9700

#### Klinik Bad Bergzabern

Danziger Straße 25, 76887 Bad Bergzabern

Tel.: 06343/950-0

#### St. Elisabeth-Krankenhaus Rodalben

Kirchbergstraße 14, 66976 Rodalben

Tel. 06331/2510

### Zahnärztlicher Notdienst Pirmasens-Land

Sie erreichen den zahnärztlichen Notfalldienst unter folgendem Link:

[www.zahnnotfall-pfalz.de](http://www.zahnnotfall-pfalz.de)

### Tierärztlicher Notdienst

Auskunft erhalten Sie bei Ihrem Tierarzt.

#### Auffangstation für Eichhörnchen in Riedelberg:

Tanja und Marco Berger

..... Tel. 0177/5602110 und 0163/9682830

24/7 erreichbar

## Bereitschaftsdienst Apotheken

### Notdienstplan vom 08.06. - 15.06.2023

(Umkreis: 20 km für Hauenstein)

#### Do. 08.06.2023

Kur-Apotheke, Weißenburgerstr. 9,  
66994 Dahn ..... Telefon: 06391/1451

#### Fr. 09.06.2023

Schiller-Apotheke, Bitscher Str. 3,  
66955 Pirmasens ..... Telefon: 06331/725788

Kur-Apotheke, Auf der Heide 4,  
67705 Trippstadt ..... Telefon: 06306/1333

#### Sa. 10.06.2023

Löwen-Apotheke, Marktstr. 4,  
76887 Bad Bergzabern ..... Telefon: 06343/4798

#### So. 11.06.2023

Kur-Apotheke, Hauptstr. 62,  
76855 Annweiler ..... Telefon: 06346/8946

#### Mo. 12.06.2023

Friedrich-Apotheke, Hauptstr. 11,  
76891 Bundenthal ..... Telefon: 06394/993040

#### Di. 13.06.2023

Sonnen-Apotheke, Hauptstr. 2,  
76846 Hauenstein ..... Telefon: 06392/1298

#### Mi. 14.06.2023

Wasgau-Apotheke, Weißenburger Str. 5,  
66994 Dahn ..... Telefon: 06391/2497

#### Do. 15.06.2023

Reben-Apotheke, Im Stift 4,  
76889 Klingenmünster ..... Telefon: 06349/1677

Diese Daten sind tagesaktuell und unterliegen einem ständigen Änderungsservice.

## Rettungsdienst

### Feuerwehr

Feueralarm Notruf ..... 112

für alle Feuerwehren der VG Hauenstein

Waldbereitschaftsdienst: Im Brandfall die Notrufnummer 110 oder 112

### Polizei

#### Polizeiinspektion Dahn

Telefon ..... 06391/916-0

Notruf ..... 110

### THW

#### Technisches Hilfswerk Hauenstein

Tel. .... 06392/923290

Mobil ..... 0174/3388149

### DRK Rettungsdienst

#### Unfall - Notfall - Krankentransport

Unfall, Notfall ..... Notruf 112

Krankentransport ..... 19222

### Sprechstunde der Polizeiinspektion Dahn

im Rathaus der Verbandsgemeinde Hauenstein, Zimmer 5

Nach Terminvereinbarung unter Telefonnummer

..... 06391/916-221

## Sozialer Dienst



#### Wasgau Sozialstation

Der Wochenenddienst und 24-Stunden-Notfallbereitschaftsdienst ist unter Telefon 06391/910120 erreichbar.

**Zentrale:** 66994 Dahn, Schulstr. 11, Telefon: 06391/910120, Telefax: 06391/9101 229, E.Mail: info@wasgau-sozialstation.dahn.de

Homepage: [www.wasgau-sozialstation-dahn.de](http://www.wasgau-sozialstation-dahn.de)

**Ansprechpartner:** Frau Thoss und Frau Hitpass

#### Pflegestützpunkt Dahn

Schulstr. 4, 66994 Dahn

Beratungsstelle für ältere, pflegebedürftige und kranke Menschen, sowie deren Angehörige.

Die Ansprechpartnerinnen bieten Unterstützung bei Antragsstellungen und führen durch den Leistungsdschungel der Pflegekassen. Sie informieren über Versorgungs- und Leistungsmöglichkeiten bei Hilfebedarf.

Ansprechpartnerinnen:

Eleonore Merk, Tel. 06391 / 9101581, feste Servicezeiten: Mo - Fr. 9 - 10.00 Uhr,

Elke Weyand, Tel. 06391 / 9101582, feste Servicezeiten Mo, Di, Do. 9 - 10.00 Uhr, Di. 15.30 - 16.30 Uhr

Anrufe und Terminabsprachen sind jederzeit möglich. Bitte nutzen Sie auch den Anrufbeantworter. Wir rufen zurück.

#### Gesprächskreis für pflegende Angehörige:

Der Pflegestützpunkt bietet einen Gesprächskreis für pflegende Angehörige an, der einmal im Monat stattfindet. Als pflegende Angehörige haben Sie hier die Möglichkeit, sich auszusprechen, sich gegenseitig zu stärken, sich zu informieren, zu entspannen und zu lachen. Die Termine erfahren Sie auf Anfrage beim Pflegestützpunkt, Eleonore Merk, Telefon 06391 910 1581.

#### Ambulanter Pflegedienst

Cosmea Pflege, 76846 Hauenstein, Telefon 06392/993139

#### Telefonseelsorge

Die Telefonseelsorge ist ein niedrigschwelliges Gesprächs-, Beratungs- und Seelsorgeangebot für alle Menschen in Lebenskrisen und belastenden Situationen. Sie ist gebührenfrei erreichbar unter den bundeseinheitlichen Rufnummern: **0800 - 111 0 111 und 0800 - 111 0 222** oder als **TelefonSeelsorge im Internet** unter: [www.telefonseelsorge.de](http://www.telefonseelsorge.de) für **Chat- bzw. Email-Beratung**.

#### Pfalzlinikum AdöR

Teilhabezentrum Dahn, Hauensteinerstr. 43, 66994 Dahn

Telefon 06391-924467 oder 06391-924469

Begleitung, Beratung und Betreuung von Menschen mit psychischen Beeinträchtigungen

Angebote: wohnen am Lachberg, ambulante aufsuchende Hilfe nach Maß, tagesstrukturierende Maßnahmen.

#### SKFM Betreuungsverein f.d. Landkreis Südwestpfalz e.V.

Kostenlose Beratung zu Vorsorgemöglichkeiten und gesetzl. Betreuungen. Schloßstr. 26, 66953 Pirmasens, Tel. 06331-144590. Hier auch EUTB-Stelle: kostenlose, unabhängige Teilhabeberatung für Menschen mit (drohender) Behinderung 06331-144 59 13

Kostenlose Beratung zu Vorsorgemöglichkeiten und gesetzl. Betreuungen.

## Technischer Dienst

Im Bereich der Verbandsgemeinde Hauenstein erreichen Sie bei Störungen den **Bereitschaftsdienst** der Verbandsgemeindewerke unter folgenden Rufnummern:

Wasserwerk: ..... 0172 / 26 24 627

Kanalwerk: ..... 06392 / 99 44 135

#### Weitere Bereitschaftsdienste:

##### Stromversorgung:

Pfalzwerke Netz AG ..... 0800 / 7 97 77 77 oder

..... 06234 / 930-1024 (Netzeleitstelle)

Für die Gemeinden Darstein, Dimbach, Hauenstein, Hinterweidenthal, Lug, Schwanheim, Spirkelbach, Wilgartswiesen

##### Gasversorgung:

Pfalzgas GmbH: ..... 06233 / 604-0

Für die Gemeinden Hauenstein, Hinterweidenthal, Spirkelbach und Wilgartswiesen

## Wichtige Rufnummern • Sprechstunden • Öffnungszeiten

**Bitte beachten Sie, dass aufgrund der Coronakrise die nachstehenden Öffnungszeiten abweichen können.**

### Wichtige Rufnummern

Realschule plus Wasgauschule Hauenstein ..... 06392/923260  
 Grundschule Hauenstein: ..... 06392/4096 290  
 in dringenden Fällen ..... 06392/4096 293  
 Grundschule Hinterweidenthal: ..... 06396/271  
 Grundschule Wilgartswiesen: ..... 06392/1524  
 Dt. Schuhmuseum Hauenstein: ..... 06392/9233 340  
 Hallenbad Hauenstein: ..... 06392/4096 296  
 Freibad Hauenstein: ..... 06392/409480  
 Bücherei Hauenstein: ..... 06392/8159056

### Gleichstellungsbeauftragte:

Ilse Wadle  
 Sprechstunde zu den Öffnungszeiten nach Vereinbarung  
 ..... Tel. 06392/915-139 oder 06392/2314

### Jugendpflegerin und Schulsozialarbeiterin:

Elke Hamm  
 Termin nach telefonischer Vereinbarung ..... Tel. 0173/1099111 oder  
 in der Grundschule Hauenstein, Marienstraße 10 ..... 06392/4096291

### Recyclinghof Hauenstein ..... Tel. 06392/800

Montag bis Freitag 13.00 Uhr bis 16.30 Uhr

Samstag 08.30 Uhr bis 12.00 Uhr

### Taxi und Mietwagenbetrieb

Zeller ..... Tel. 06392/995717

### Tourist-Info-Zentrum Pfälzerwald

Urlaubsregion Hauenstein  
 Schuhmeile 1, 76846 Hauenstein  
 ..... Tel. 06392/9233380  
 ..... Fax: 06392/92333819

### Kreisverwaltung Südwestpfalz

Unterer Sommerwaldweg 40 - 42, 66953 Pirmasens

### Öffnungszeiten:

Montag bis Freitag: 08.00 - 12.00 Uhr

Montag und Dienstag: 14.00 - 16.00 Uhr

Donnerstag: 14.00 - 17.00 Uhr

### Zulassungsstelle:

Montag bis Mittwoch: 07.30 - 15.00 Uhr

Donnerstag 07.30 - 16.30 Uhr, Freitag: 07.30 - 11.30 Uhr

..... Tel. 06331/8090

E-Mail-Adresse: ..... kv@lksuedwestpfalz.de

### Kommunales Jobcenter

Pirmasenser Straße 61, 66994 Dahn ..... Tel. 06391/92410

### Öffnungszeiten:

Montag: 08.00 - 12.00 Uhr, 14.00 - 16.00 Uhr

Donnerstag: 08.00 - 12.00 Uhr, 14.00 - 17.00 Uhr

Weitere Termine sind nur nach Vereinbarung möglich.

### Forstamt Hinterweidenthal

Hauptstraße 3, 66999 Hinterweidenthal

..... Telefon: 06396 - 91096-00

..... Fax: 06396 - 91096-127

Mail: Forstamt.Hinterweidenthal@wald-rlp.de

### Öffnungszeiten:

Montag bis Freitag von 8.00 bis 12.00 Uhr

Dienstag und Donnerstag von 14.00 bis 16.00 Uhr

Telefonservice: Montag bis Freitag von 8.00 bis 12.00 Uhr

Dienstag und Donnerstag von 14.00 bis 16.00 Uhr

Privatwald: Günter Beck ..... Tel. 06343-9397225, Mobil: 01522-8850542

### Arbeitgeber-Hotline

**Vermittlungsstelle für Arbeitgeber, die Arbeits-, Ausbildungs- oder Plätze für Praktika anbieten oder geeignete Arbeitskräfte suchen.**  
 ..... Tel. 06331/809-111 ganztägig.

### Kindertagespflege

Vermittlung qualifizierter Tagespflegepersonen für eine bedarfsorientierte Kinderbetreuung

Fachberatung für Tagespflegepersonen und Interessent\*innen

Kreisverwaltung Südwestpfalz, Unterer Sommerwaldweg 40-42, 66953 Pirmasens, Frau Klein, Telefon 06331 809 110 E-Mail: n.klein@lksuedwestpfalz.de

Sprechzeiten nach Vereinbarung

### Babysitterbörse

Vermittlung von geschulten Babysittern (Babysitter-Zertifikat der Kath. Familienbildungsstätte) zur stundenweisen Betreuung von Kindern.  
 ..... Tel. 06331/809-110

### Pflegekinderdienst

Thomas Monz ..... Tel. 06331/809-110

### Abteilung Gesundheitswesen

..... Tel. 06331/809-402

..... Fax: 06331/809-303

### Sozialpsychiatrischer Dienst

Beratung und Hilfe für psychisch Kranke, suchtkranke Personen und deren Angehörige. Termine nach telefonischer Vereinbarung mit Frau Danner ... Tel. 06331/809-426

### Reisehygienische Beratungen

Allgemeine Informationen zu Reiseländern (z.B. zu Impfvorschriften, Impfeempfehlungen) durch Frau Barlet, Sprechstunden während der üblichen Öffnungszeiten der Kreisverwaltung, Tel. 06331/809-413.

### Ärztliche Impfberatung

Telefonische Beratungen und Auskünfte zu Impfungen während der üblichen Öffnungszeiten.

Christine Barlet ..... Tel. 06331/809-413

### Aidsberatung und Durchführung HIV-Test

nach telefonischer Vereinbarung

Ute Mayer ..... Tel. 06331/809-414

### Frauennotruf Zweibrücken e.V. Fachstelle bei sexualisierter Gewalt

Kostenlose und anonyme Beratung für betroffene Frauen und Mädchen von sexualisierter Gewalt und Vergewaltigung.

Informationen und Präventionsangebote für Bezugspersonen & Fachkräfte.

Terminvereinbarungen nach Absprache Mo, Di, Mi oder Fr.

..... Tel. 06332/77 77 8

..... info@frauennotruf-zw.de

..... www.frauennotruf-zw.de

### Kriminalinspektion Pirmasens

..... Tel. 06331/5200

**Caritas:** Zentrum Pirmasens, 66954 Pirmasens, Schachenstr. 1

..... Tel. 06331/274010

### PRO FAMILIA Landau

#### jeden ersten Montag im Monat

Psychologische Sprechstunde bei Trennung und Scheidung.

Telefonische Voranmeldung ..... 06341-82424

#### und jeden ersten Donnerstag im Monat

Rechtsinformationen bei Fragen von Trennung und Scheidung.

Telefonische Voranmeldung ..... 06341-82424

### Drogen-Info-Telefon

#### des Pfälzklunikums für Psychiatrie und Neurologie

Legale Drogen (Alkohol, Medikamente usw.)

..... Tel. 06349/900 2555

Illegale Drogen (Haschisch, Heroin usw.)

..... Tel. 06349/900 2525

Montag, Mittwoch, Freitag 14.30 Uhr bis 16.00 Uhr oder über Anrufbeantworter

### Hotline Ess-Störungen des Pfälzinstutits - Klinik für Kinder- und Jugendpsychiatrie, Psychosomatik und Psychotherapie

..... Tel. 06349/900 3333

Montag bis Donnerstag, 15.00 bis 16.00 Uhr oder über Anrufbeantworter

### Ambulante Diät- und Ernährungsberatung

Sandra Merkel, Gartenstraße 6a,

76846 Hauenstein ..... Tel. 06392/3003

### Deutsche Multiple-Sklerose Selbsthilfe Gruppe Pirmasens

Nachmittagstreff immer am 1. Mittwoch im Monat, um 14.00 Uhr, im Ce-BeeF.Clubraum, Adlerstr. 21, Pirmasens

Ansprechpartnerin:

Ilona Habermeyer ..... Tel. 06331/46902

..... ilona.habermeyer@web.de

Der Stammtisch der SHG-PS trifft sich am:

### Letzten Donnerstag im Monat, um 19.00 Uhr

in der Pizzeria Nuraghe, in Kuchems Brauhaus, Pirmasens

Ansprechpartnerin: Margot Metz ..... Tel. 06331/91290

### DMSG-SHG-Zweibrücken

Edgar Kessler, Maßweiler ..... Tel. 0179/5999 263.

### RUBIN

Rehabilitation - Unterstützung - Betreuung - Integration

Tagesstätte und Kontaktstelle

Ludwigstr. 9, 66994 Dahn ..... Tel. 06391/409867

Beratung für Menschen mit psychischer Behinderung und Angehörigen,

Tagestrukturierung, Vorbereitung auf das Arbeitsleben, Unterstützung im

Alltagsleben und Freizeitaktivitäten, telefonische Terminvereinbarung.

### Kontakt- und Informationsstelle für Selbsthilfe (KISS Pfalz)

Außenstelle Pirmasens, jeden Donnerstag von 14.00 bis 17.00 Uhr in der

Kreisverwaltung in Pirmasens, Erdgeschoss, Raum E7, Tel: 06331-809333.

Terminabsprachen bitte direkt in Edesheim: Tel. 06323-989924.

selbsthilfetreff.pfalz@t-online.de, www.kiss-pfalz.de.

### Finanzamt Pirmasens

..... Tel. 06331/711-0 (Fax 06331/711-30950)

Öffnungszeiten des Service-Centers: montags und dienstags von 8:00 bis

16:00 Uhr, mittwochs und freitags von 8:00 bis 12:00 Uhr und donnerstags

von 8:00 bis 18:00 Uhr.

..... Email: Poststelle@fa-ps.fin-rlp.de

Info-Hotline der Finanzämter: ..... 0261/20179279

### AL-Anon Familiengruppe für Angehörige von Alkoholkranken

Die Gruppe trifft sich jeden Montag von 19 bis 21 Uhr im Nardini-Haus

in Pirmasens, Klosterstraße 1-3, ..... Telefon: 06333/4160.

## Öffentliche Bekanntmachungen und Amtliche Mitteilungen



### Verbandsgemeinde Hauenstein

www.hauenstein.rlp.de

#### Verbandsgemeindeverwaltung Hauenstein

Schulstr. 4, 76846 Hauenstein..... Tel. 06392/9150

##### Öffnungszeiten:

Montag bis Freitag, 9.00 – 12.00 Uhr

Dienstag, 14.00 - 18.00 Uhr

Donnerstag, 14.00 bis 16.00 Uhr

freitags nachmittags geschlossen

E-Mail-Adresse: poststelle@hauenstein.rlp.de

#### Kontaktdaten der Beauftragten der Verbandsgemeinde Hauenstein

Die Beauftragten der Verbandsgemeinde Hauenstein sind wie folgt zu erreichen:

##### Behindertenbeauftragte:

Raymund Burkhard und Hans Wietstock

Tel.: 0160-8326529

Email: Behindertenbeauftragte@hauenstein.rlp.de

##### Seniorenbeauftragte:

Karin Falkenhain

Tel.: 0160-8326961

Email: Seniorenbeauftragte@hauenstein.rlp.de

##### Gleichstellungsbeauftragte:

Ilse Wadle

Tel.: 06392/915-170 oder 06392/2314

Email: poststelle@hauenstein.rlp.de

#### Termine im Einwohnermeldeamt und Standesamt

Auch zukünftig werden wir bei der Terminvergabe zur Vorsprache im Einwohnermeldeamt und Standesamt bleiben.

Es hat sich gezeigt, dass die Terminvergabe für die Bürgerinnen und Bürger Vorteile mit sich bringt. Viele Vorgänge können vorbereitet und in Kürze bei uns erledigt werden und die Wartezeiten fallen weg. Weiterhin kann bei der Terminvereinbarung schon über die erforderlichen Unterlagen oder sonstige wichtige Erfordernisse gesprochen werden. Sollten Sie ein Anliegen im Einwohnermeldeamt (Tel. 06392/915-112 oder 102) oder Standesamt (Tel. 06392/915-115 oder -116) haben, dann melden Sie sich bitte telefonisch bei uns. In der Regel können wir Ihnen einen Termin innerhalb weniger Tage anbieten. Wir bitten um Ihr Verständnis!



#### Die Gleichstellungsbeauftragte informiert

##### Minijob-Broschüre neu aufgelegt

Im Rahmen ihrer Kampagne „FrauenStärken-Westpfalz“ hat das Netzwerk der kommunalen Gleichstellungsbeauftragten die Broschüre „**Der Minijob - da ist mehr für Sie drin!**“ neu aufgelegt.

Die Aktualisierung wurde u.a. durch die Anhebung

der Verdienstgrenze beim Minijob von 450 auf 520 Euro notwendig. Neu ist zudem eine zusätzliche Version der Broschüre in **Leichter Sprache**, die in diesem Jahr erstmals für die Region Westpfalz herausgegeben wird. Gerade für Frauen scheint ein Minijob besonders attraktiv zu sein. Laut Statistik der Bundesagentur für Arbeit betrug 2021 der Frauenanteil bei den ausschließlich geringfügig Beschäftigten 65 %. Dabei sind den wenigsten ihre Rechte in einem solchen Arbeitsverhältnis wie z. B. Urlaubsanspruch, Lohnfortzahlung bei Krankheit oder Anspruch auf Tarif- bzw. Mindestlohn bekannt. Das Netzwerk der Gleichstellungsbeauftragten der Westpfalz möchte Frauen, die sich für einen Minijob interessieren oder bereits in einem solchen Beschäftigungsverhältnis stehen, mit dieser Broschüre hilfreiche Informationen an die Hand geben und sie dazu ermutigen, ihre Rechte einzufordern. Gleichzeitig möchten sie auf die Langzeitfolgen einer geringfügigen Beschäftigung hinweisen, gerade dann, wenn neben dem Minijob über einen längeren Zeitraum keine anderen Einkünfte vorhanden sind. Viele Frauen machen sich z. B. nicht bewusst, dass für 10 Jahre Arbeit im Minijob und einem Verdienst von 520 Euro nach heutigem Stand eine monatliche Altersrente von kaum mehr als

45 Euro erzielt wird. Frauenaltersarmut ist so vorprogrammiert. Der allgemeine Teil der Broschüre wurde von der Bundesarbeitsgemeinschaft der Gleichstellungsbeauftragten erstellt. Von den Kolleginnen der Westpfalz wurden die entsprechenden wichtigen Kontaktstellen in den jeweiligen Landkreisen und Städten ergänzt. Ab sofort können beide Versionen der Broschüre „**Der Minijob - da ist mehr für Sie drin!**“ bei den Gleichstellungsbeauftragten des Landkreises Südwestpfalz und der Stadt Pirmasens kostenlos angefordert werden. Zudem sind sie in den jeweiligen Behörden und in den Verwaltungen der Verbandsgemeinden ausgelegt und stehen als Download auf www.frauenstaerken-westpfalz.de zur Verfügung.

Kontaktadresse: Kreisverwaltung Südwestpfalz, Susanne Morsch, Tel. 06331/809 278, E-Mail s.morsch@lksuedwestpfalz.de oder Stadtverwaltung Pirmasens, Stefanie Rothhaar, Tel. 06331/84 2422, E-Mail Gleichstellungsbeauftragte@Pirmasens.de

#### Stellenausschreibung



Die Verbandsgemeinde Hauenstein, Landkreis Südwestpfalz, sucht zum 01.07.2023 bzw. zum nächstmöglichen Zeitpunkt

##### eine Reinigungskraft für das Rathaus (m/ w/ d)

Die wöchentliche Arbeitszeit beträgt 8 Stunden. Die Räumlichkeiten sind werktäglich von Montag bis Freitag nach Schließung des Rathauses zu reinigen. Die Entlohnung erfolgt in Entgeltgruppe 1 TVöD. Wir bieten eine leistungsgerechte Bezahlung sowie die im öffentlichen Dienst üblichen Sozialleistungen.

Schwerbehinderte Menschen werden bei gleicher fachlicher und persönlicher Eignung bevorzugt berücksichtigt.

Telefonische Auskünfte erteilt Ihnen die Personalsachbearbeiterin, Frau Susanne Debnar-Kerner, erreichbar unter der Tel.-Nr. (06392) 915-176.

Bitte bewerben Sie sich nach Möglichkeit über unser Online-Portal unter der Internet-Adresse [https://www.hauenstein-pfalz.de/vg\\_hauenstein/Karriere/](https://www.hauenstein-pfalz.de/vg_hauenstein/Karriere/). Mit dem folgenden QR-Code gelangen Sie direkt zur Stellenausschreibung sowie unserem Online-Portal:



Alternativ können Sie Ihre Bewerbung auch per E-Mail an [susanne.debnar-kerner@hauenstein.rlp.de](mailto:susanne.debnar-kerner@hauenstein.rlp.de) unter Zusendung Ihrer Bewerbungsunterlagen als Anhang gesammelt in einem pdf-Dokument, oder per Post an die Verbandsgemeindeverwaltung, Schulstraße 4, 76846 Hauenstein richten.

**Bewerbungsschluss ist am 18.06.2023.**

Um Ihnen und uns Kosten zu ersparen, bitten wir auf die Verwendung von Klarsichthüllen, Heftern oder Ähnlichem zu verzichten. Schriftlich eingereichte Bewerbungsunterlagen werden nicht zurückgeschickt. Nach Abschluss des Auswahlverfahrens werden die Unterlagen nach den Bestimmungen des Datenschutzes vernichtet.

**Informationspflicht gemäß der Datenschutzgrundverordnung (DSGVO):**

Mit der Übermittlung Ihrer Bewerbung erklären Sie sich mit unserer Datenschutzerklärung einverstanden. Diese können Sie auf unserer Internetseite [http://www.hauenstein-pfalz.de/vg\\_hauenstein/](http://www.hauenstein-pfalz.de/vg_hauenstein/) einsehen.

Patrick Weißler  
Bürgermeister

#### Die Kreisverwaltung Südwestpfalz informiert

##### Aufruf Tierschutzpreis 2023

„Der Tierschutzpreis 2023 ist gerade in die Bewerbungsphase gestartet. Schlagen Sie jetzt geeignete Kandidaten vor.“, wirbt Landrätin Dr. Susanne Ganster für die Teilnahme. Der Preis soll vollbrachte Leistungen honorieren und zur Nachahmung anregen. „Im Jahr 2019 war mit dem Verein Tierart e. V. in Maßweiler auch ein Preisträger mit dem rheinland-pfälzischen Tierschutzpreis aus dem Landkreis Südwestpfalz ausgezeichnet worden. Ein sehr gutes Beispiel, an dem deutlich wird, dass der Tierschutz stark vom ehrenamtlichen Engagement und persönlichen Einsatz lebt.“, verweist Ganster auf ein nachahmenswertes Beispiel aus der Nähe. Vorschläge für die 30. Preisverleihung können bis 31.08. beim rheinland-pfälzischen Ministerium für Klima-

schutz, Umwelt, Energie und Mobilität eingereicht werden. Die mit insgesamt 6.000 Euro dotierte Auszeichnung wird von Klimaschutzministerin Katrin Eder verliehen und in diesen vier Kategorien vergeben:

- der besondere ehrenamtliche Einsatz für den Tierschutz
- ein vorbildlicher Einzelbeitrag für den Tierschutz
- der vorbildliche berufliche Umgang mit Tieren
- Projekte im Jugendtierschutz

Vorschläge können von allen für den Tierschutz tätigen Vereinen, Verbänden, Behörden und Gruppen oder vom Tierschutzbeirat des Landes eingebracht werden. Auch sonstige Vereine, Verbände oder Gruppen, die sich mit Tierschutzthemen befassen, sind vorschlagsberechtigt, jedoch keine Einzelpersonen. Selbstvorschläge sind ebenfalls nicht möglich. Die Vorschläge können per Post an das Ministerium für Klimaschutz, Umwelt, Energie und Mobilität, Kaiser-Friedrich Str. 1, 55116 Mainz geschickt werden.

Möglich ist auch per E-Mail an die [RP-Tier@mkuem.rlp.de](mailto:RP-Tier@mkuem.rlp.de) teilzunehmen. Weitere Informationen finden Sie unter: <https://mkuem.rlp.de/de/themen/tiere-und-tierwohl/tierschutz/preise-im-tierschutz/>

### **Kunst am Feierabend in der Kreisgalerie Dahn: Live-Hörspiel in der Terra Incognita-Ausstellung.**

Am 15.06.2023 um 19 Uhr startet mit dem Afterwork Format ein besonderes Ereignis in der Dahnener Kreisgalerie: in einem Live-Hörspiel können die Gäste in die Klangwelten von Nordlichtern eintauchen. Auch zu dieser Veranstaltung ist der Eintritt kostenlos. Sind Nordlichter Erschöpfungen der Atmosphäre oder glühende Eisendämpfe in der Luft? Entstehen sie vielleicht sogar wegen der unipolaren Induktion? Seit Jahrhunderten haben Wissenschaftler versucht, das Polarlicht zu erklären. Im Live-Hörspiel 68 Grad Nord, das am Donnerstag, 15.06. um 19 Uhr in der Kreisgalerie Dahn aufgeführt wird, begeben sich Susanne und Rainer Lilischkis auf die Spur dieser geheimnisvollen Lichterscheinung. Sie recherchierten in historischen wissenschaftlichen Aufsätzen und gingen auf die Suche nach Menschen, die ein Polarlicht nicht nur gesehen, sondern auch gehört haben wollen. Auf einer Expeditionsreise an den Polarkreis erkundeten sie mit speziellen Antennen und Empfangsgeräten die akustischen Geheimnisse der Polarlichter. Das Hörspiel 68 Grad Nord beschreibt den historisch verbürgten Versuch eines Wissenschaftlers, mit Hilfe einer riesigen Maschine ein Nordlicht selbst zu erzeugen. Wird es ihm gelingen? Susanne Lilischkis studierte Medienkunst an der HBK Saar und war nach ihrem Abschluss ein Jahr Meisterschülerin bei Prof. Ulrike Rosenbach. Ihre künstlerische Arbeit umfasst Hörspiel und Performance. Zudem arbeitet sie als freie Journalistin für Presse und Hörfunk und hat einen Lehrauftrag für Schreiben an der Hochschule Kaiserslautern. Rainer Lilischkis ging nach seinem Studium für zwei Jahre nach Spitzbergen. Dort war er Stationsleiter der deutschen Arktis-Forschungsstation. Zurzeit ist er als Laboringenieur für Mikro- und Nanotechnologie an der Hochschule Kaiserslautern tätig. Als Amateurfunker experimentiert er mit selbst gebauten Antennen. Weitere Informationen zum Live-Hörspiel: <https://radio-sferica.de/projekte/>

### **Untere Naturschutzbehörde (UNB) gibt Tipps:**

#### **Begrünte Dächer bieten vielfältige Vorteile – auch mit PV-Dachanlagen.**

Auch kleinen Maßnahmen wie Dachbegrünungen sind klimaschutzrelevant, leisten in der Summe ferner ihren Beitrag zum Aktionsplan Klimaschutz des Landkreises und begünstigen ihn, indem sie CO<sub>2</sub> binden und Hitzereflektion reduzieren, so die UNB. Dachbegrünung spielt aufgrund vielfältiger Vorteile eine wichtige Rolle beim nachhaltigen Bauen. Das gilt ebenso beim Renovieren und Sanieren. Ein begrüntes Dach hält Wasser zurück und mindert Spitzenmengen beim Abfließen, es schützt die Abdichtung des Daches vor Umwelteinflüssen, seine wärmedämmenden und kühlenden Eigenschaften sparen Energie ein, zudem verbessert es das Stadt- oder Mikroklima und fördert die Artenvielfalt. Eine sogenannte extensive Dachbegrünung mit 5 bis 15 cm Schichtaufbau ist auf flachen und Dächern bis 45 Grad Neigung möglich. Sowohl kleine Dachflächen auf Garagen, als auch großflächige Gebäudedächer können begrünt werden, informiert die Untere Naturschutzbehörde bei der Kreisverwaltung Südwestpfalz. Baurechtliche Vorschriften sind gegebenenfalls zu beachten. Sind die statischen Voraussetzungen gegeben, können auch bereits bestehende Dächer mit einer Dachbegrünung versehen werden. Der Pflege- und Wartungsaufwand hängt von der gewählten Vegetationsform ab, ist im Regelfall aber gering. Auch kleine Dachflächen können so zu einem (Teil-)Lebensraum für Insekten, wie beispielsweise Wildbienen und Schmetterlinge, oder für Vögel werden. Die ökologische Wertigkeit hängt maßgeblich davon ab, wie abwechslungsreich das Gründach gestaltet wird. Die meisten Tierarten finden sich in artenreichen Extensivbegrünungen mit unterschiedlichen Substrathöhen, in die Totholz sowie Sand- und Kiesbereiche integriert werden. Stimmen die Gegebenheiten, können sogar Vogelarten zu Dachbewohnern werden, die ansonsten auf dem Boden brüten. Auch die Kombination einer Dachbegrünung mit einer Photovoltaik-Anlage ist nicht nur möglich, sondern für letztere sogar von Vorteil. Denn ein begrüntes Dach sorgt für wesentlich niedrigere Umgebungstemperaturen als vergleichbare Kies- oder Nacktdächer. Dadurch heizen sich die Photovoltaikmodule

weniger auf, was zu einem höheren Ertrag führt. Auch muss für die Befestigung der Photovoltaikmodule nicht in die Dachstruktur eingegriffen werden, da der Begrünungsaufbau als notwendige Auflast dient und somit einen dachdurchdringungsfreien Einbau ermöglicht. Die UNB weist zudem auf zwei Termine des UNESCO Biosphärenreservat Pfälzerwald-Nordvogesen im Landkreis hin. Derzeit laufen im deutschen und im französischen Teil des Biosphärenreservats die zwei durch Interreg geförderte Projekte Gefährdete Tierarten – Espèces en danger, sowie Gärten für die Artenvielfalt – Jardiner pour la biodiversité. Die begleitenden Veranstaltungen stehen allen Interessierten offen: In Erweiler bietet die Permakultur-Praktikerin Maren Diehl den Garten-Workshop „Betreutes Wuchern – Gärtnern mit dem Klimawandel“ am Freitag, 16.06., von 15 bis 18 Uhr an. Sie erklärt und zeigt dabei, welche vielfältigen Möglichkeiten es gibt, einen Garten zu einer ökologischen Nische werden zu lassen, die widerstandsfähiger gegen Extremwetterereignissen ist. In Wilgartswiesen trägt Wolfram Blug, ehrenamtlicher Fledermausbotschafter des NABU Rheinland-Pfalz, am Freitag, 23.06., von 19.30 bis 23 Uhr zum Thema Fledermause vor. Daran schließt eine Ausflugsbeobachtung an.

### **Jetzt abstimmen: Versicherungskammer Stiftung nominiert Projekt aus dem Landkreis für den Ehrenamtspreis 2023**

Der Ehrenamtspreis 2023 der Versicherungskammer Stiftung macht bürgerschaftliches Engagement sichtbar und unterstützt Projekte finanziell. Nominiert wurde auch die Bewerbung der Sirenenfreude Südwestpfalz. Nach eigenen Angaben startete die Interessengemeinschaft 2016 mit zwei Personen und entwickelte sich schnell zur größten deutschsprachigen Facebook-Seite im Bereich Sirenen und Bevölkerungsschutz mit aktuell über 20.000 Unterstützern/Anhängern. Der Landkreis unterstützt ihre Bewerbung: <https://versicherungskammer-stiftung.de/preise/ehrenamtspreis/ehrenamtspreis-2023/publikumspreis/abstimmung-publikumspreis/> Im Wettbewerb um die drei Geldpreise über jeweils 1000 Euro für die Arbeit der Initiativen stehen noch 14 Projekte. Sie wurden von einer Fachjury wegen des besonders beeindruckenden Engagements für das online stattfindende Publikums-Voting nominiert. Aus Bayern sowie der Pfalz bewarben sich dafür unter dem Motto Gesellschaft im Wandel – Ehrenamt im Wandel über 240 Projekte. Die Sirenenfreunde bringen sich ehrenamtlich kontinuierlich seit Jahren für die Bevölkerung ein, sind über die Grenzen des Landkreises hinweg beratend aktiv, setzen sich für den Bevölkerungsschutz ein und nehmen fachbezogenen Stellung. Neben einem flächendeckenden Warnnetz streben sie insbesondere Verbesserungen bei der Häufigkeit von bundesweiten Warntagen und deren Ablauf ein und wollen die Aufklärungsarbeit der Bevölkerung im Zivil- und Katastrophenschutz verstärken und optimieren. Alle Informationen, Teilnahmebedingungen sowie die Online-Bewerbung sind unter [www.versicherungskammer-stiftung.de](http://www.versicherungskammer-stiftung.de) zu finden. Die Abstimmung läuft noch bis 16.06.2023.

### **Das Forstamt Hinterweidenthal informiert**

#### **Wilde Müllablagerungen im Wald**

Wilde Müllablagerungen im Wald stellen ein ständig steigendes Ärgernis dar. Gerade die Corona-Pandemie hat dazu geführt, dass eine Renovierungsflut eingesetzt hat und es damit zu vermehrt illegal entsorgtem Sperrmüll und Bauschutt im Wald gekommen ist. Dabei handelt es sich um Ordnungswidrigkeiten und je nach Menge aber auch um Straftaten mit empfindlichen Geldbußen.

Aber auch Gartenabfälle, sowie Gras- und Strauchschnitt werden häufig unbefugt im Wald abgeladen. Die „Kompostierung“ dieser Pflanzenabfälle im Wald ist deshalb so kritisch, weil mit den Gartenabfällen häufig gebietsfremde Arten (sogenannte Neophyten) in unsere Wälder eingeschleppt werden, die entweder wirtschaftliche Schäden verursachen (z.B. Kermesbeere), ökologischen Probleme zur Folge haben und zu einer Florenverfälschung führen oder die menschliche Gesundheit gefährden, wie z.B. der Verätzungen verursachende Riesen-Bärenklau.

In den meisten Gemeinden kann man die Gartenabfälle auch ganz legal entsorgen.



## Mitteilung des Amtsgerichts Pirmasens

Az: 1 VI 44/23

Beschluss:

1. Auf Antrag von Cornelia Gerlach (Erbin) wird die Verwaltung des Nachlasses von Helga Elisabeth Landau, geb. Weppler, geboren am 08.07.1940, verstorben am 27.08.2022, letzte Anschrift: Blumenstraße 1-5, 66953 Pirmasens angeordnet.
2. Als Nachlassverwalter wird ausgewählt:
  - Herr Rechtsanwalt Michael Blauth, Bahnhofstraße 22, 67655 Kaiserslautern

66953 Pirmasens, 26.05.2023

Amtsgericht - Nachlassgericht

## Unsere Glückwünsche

### Glückwünsche übersandt

30.05.	Irmgard und August Buchmann, Hinterweidenthal	Diamantene Hochzeit
31.05.	Irene und Karl Paul, Schwanheim	Diamantene Hochzeit
01.06.	Anna und Alfred Busch, Hauenstein	Goldene Hochzeit
03.06.	Dittmar Erhardt, Hauenstein	85 Jahre
04.06.	Lieselotte Frank, Hinterweidenthal	85 Jahre



## Freiwillige Feuerwehr

### Aktuelle Einsätze

#### 14. Privater Rauchmelder, Hauenstein

Datum: 02.06.2023  
 Alarmzeit: 22:38 Uhr  
 Einsatzkräfte VG: FW Hauenstein  
 Weitere Einsatzkräfte: Polizei

#### Bericht: Mehrere Anrufer meldeten einen Feuerschein im Bereich des Kreuzfelsens.

Da die Örtlichkeit nur fußläufig erreicht werden kann, machte sich ein Trupp unverzüglich auf zur Erkundung. Im Bereich des Kahlen Felsens wurden zwei Camper an einem Lagerfeuer angetroffen. Die Feuerstelle wurde aus Sicherheitsgründen mit mehreren Löschrucksäcken abgelöscht.



#### Waldbrandgefahr steigt

Die Wald- und Vegetationsbrandgefahr steigt wegen der zunehmenden Trockenheit und Hitze im ganzen Land stetig an.

Zur Warnung veröffentlicht der Deutsche Wetterdienst den Waldbrandgefahrenindex und Graslandfeuerindex mit fünf Gefährdungsstufen. Die niedrigste Stufe 1 bedeutet eine „sehr geringe Gefahr“. Bei der höchsten Stufe 5 ist eine „sehr hohe Brandgefahr“ erreicht.

Waldbrände entstehen in unseren Breitengraden meist aus fahrlässiger Unachtsamkeit oder durch vorsätzliche Brandstiftung.

Bitte beachten Sie folgende Verhaltensmaßnahmen:

- Kein offenes Feuer im Wald oder in Waldnähe
- Nicht rauchen und keine Zigarettenreste wegwerfen! Dies gilt auch für die Autofahrt innerhalb oder entlang von Waldgebieten!
- Nicht mit dem Fahrzeug über entzündlichem Untergrund parken! Der Katalysator eines Kraftfahrzeugs erhitzt sich stark und kann einen Brand auslösen! Benutzen Sie nur ausgewiesene Parkflächen!
- Halten Sie außerdem die Waldeinfahrten frei, damit die Einsatzwagen der Feuerwehr und anderer Hilfsdienste im Notfall zügig passieren können.

- Entdecken Sie im Wald Rauch, Qualm oder Glutnester, wählen Sie bitte sofort den Notruf der Feuerwehr (112). Auch bei zunächst klein wirkenden Rauchentwicklungen sollten Sie nicht zögern und sofort den Notruf wählen. Achten Sie auch auf die beschilderten Rettungspunkte an Wegkreuzungen. Ein entsprechender Hinweis erleichtert es der Feuerwehr, die Brandstelle schneller zu finden.

Nähere Informationen finden Sie unter [www.wettergefahren.de](http://www.wettergefahren.de) oder <http://www.wald.rlp.de/.../waldschutz-schutz.../waldbrand/>

## Freiwillige Feuerwehr Hauenstein

### Termine:

12.06.2023 18.30 Uhr Übung Jugendfeuerwehr  
 20.06.2023 19 Uhr Übungsdienst aktive Wehr



## Darstein

[www.darstein-pfalz.de](http://www.darstein-pfalz.de)

## Bekanntmachung

Am Mittwoch, 14. Juni 2023, **19:00 Uhr**, findet im **Sitzungszimmer des Bürgerhauses, Hauptstraße 6, 76848 Darstein**, die **15. Sitzung des Ortsgemeinderates Darstein (Wahlperiode 2019/2024)** statt.

### Tagesordnung:

#### Öffentlicher Teil

1. Genehmigung der Niederschrift
2. Informationen des Vorsitzenden
3. Einwohnerfragestunde
4. Neufassung der Hundesteuersatzung
5. Stellungnahme zu einem Bauantrag in der Hauptstraße
6. Sicherstellung der Löschwasserversorgung in Teilen des südlichen Ortsbereiches;  
Antrag an die Verbandsgemeinde
7. Grundsatzbeschluss zur Festlegung von Freiflächen für Photovoltaikanlagen
8. Beratung und Beschlussfassung über einen Antrag zur Aufnahme des geplanten Neubaugebietes „Schreckäcker“ in den Flächennutzungsplan
9. Änderung der Satzung über die Erhebung von Friedhofsgebühren
10. Anschaffung einer Tischtennisplatte für den Spielplatz
11. Wahl der Schöffen für die Jahre 2024 - 2028;  
hier: Aufstellung der Vorschlagsliste für die Ortsgemeinde Darstein
12. Innerörtliche Geschwindigkeitsbeschränkung auf 30 km/h
13. Verschiedenes

#### Nicht öffentlicher Teil

1. Verschiedenes

Armin Ladenberger  
 Ortsbürgermeister



## Dimbach

[www.dimbach-pfalz.de](http://www.dimbach-pfalz.de)

## Aus der Gemeinderatssitzung vom 16.05.2023

### Information des Vorsitzenden

- a) Es wurde der Rat über den aktuellen Stand beim Zukunft-Check Dorf informiert.
- b) Am 18.07.23 findet eine Regionalkonferenz unter Leitung der Landrätin zum Radwegekonzept des Landkreises statt.
- c) Im Mai wurde abschließend das Hochwasserkonzept mit den Kosten nochmals vorgestellt über die der Vorsitzende informierte.
- d) Am Kerwesonntag 3.9.23 wird in der Kirchengemeinde Dimbach Pfarrer Berthold verabschiedet.
- e) Der Vorsitzende informierte über eine Veranstaltung auf dem Hambacher Schloss, zum Thema „Alltag in der Kommunalpolitik. Engagiert und respektiert“. Auf Einladung der Landesregierung fand dazu ein Austausch mit Ortsbürgermeister\*innen aus ganz Rheinland-Pfalz statt. Der Umgang und Angriffe auf ehrenamtlich tätige Personen war das Hauptthema des Tages.
- f) Am 16.09.23 ist wieder der bundesweite „Clean Up Day“ geplant.

**Ausweisung von Urnengräbern**

Der Rat beschloss die neue Ausweisung von Rasengräber, sowie kleine Reihengräber für Urnenbeisetzungen. Damit soll der in den letzten Jahren immer mehr entstehende Bedarf besser abgedeckt werden und ein erweitertes Angebot für Urnenbeisetzungen entstehen.

**Anschaffung Defibrillator**

Durch Spenden der Sparda Bank und Pfalzwerke Netz AG kann diese Anschaffung ohne Haushaltsmittel finanziert werden und wurde einstimmig beschlossen.

**Überörtlich Ordnungs- und Wirtschaftlichkeitsprüfung**

Der Vorsitzende informierte den Rat über die Prüfung und das Ergebnis für die Ortsgemeinde Dimbach und stellte dem Rat den Prüfungsbericht für die Einsicht zur Verfügung.

**Resolution Kerosin-Ablässe**

Einer Resolution zahlreicher Gemeinden und Verbandsgemeinden an die Landesregierung über Kerosin-Ablässe im Biosphären Reservat Pfälzer Wald schloss sich der Rat einstimmig an.

**Nachtragshaushaltssatzung 2023**

Dieser stimmte der Rat einstimmig zu.

**Schöffenwahl 2024-2028**

Hier beschloss der Rat Frau Regina Dolde für die Wahl vorzuschlagen.

**Umgestaltung Dorfbrunnen**

Laut der Arbeitsvorlage des Ausschusses Bauen vom Zukunft-Check Dorf bewilligte der Rat die Umgestaltungen am Dorfbrunnen. Die geplante Sitzgruppe kann über Spenden finanziert und ohne Haushaltsmittel umgesetzt werden.

**Anschaffung Tischtennisplatte**

Einer Anschaffung stimmte der Rat zu. Mit einer Spende der VR Bank SÜW-Wasgau und den Rücklagen durch Spenden aus 2022 konnte der Kauf ohne Haushaltsmitte umgesetzt werden.

**Instandsetzung Waldwege**

Verschiedene Wegtrassen sollen instandgesetzt und das Wegprofil neu angelegt werden. Der Rat legte die betroffenen Trassen fest und beschloss die Durchführung einstimmig.

**Verschiedenes**

Der Seniorennachmittag soll wie im letzten Jahr auch 2023 im Sommer stattfinden und zusätzlich Ende 2023 noch ein gemeinsamer Tag mit Darstein durchgeführt werden.

**Bekanntmachung**

Am **Donnerstag, 15. Juni 2023, 18:15 Uhr**, findet im **Sitzungssaal Rathaus, Schulstraße 4, 76846 Hauenstein**, die **39. Sitzung des Ortsgemeinderates Hauenstein (Wahlperiode 2019/2024)** statt.

**Tagesordnung:****Öffentlicher Teil**

1. Genehmigung der Niederschrift
2. Informationen des Vorsitzenden
3. Einwohnerfragestunde
4. Stellungnahme zu Bauanträgen
- 4.a. Im Seefeld
- 4.b. Bahnhofstraße
5. Stellungnahme zu einer Bauvoranfrage für die Kaiserstraße
6. Vorberatung des Straßenausbauprogramms für die Jahre 2024 - 2028
7. Klassifizierung der Ortsstraßen
8. Informationen zum weiteren Ausbau der Queichstraße
9. Rahmenvertrag zur Straßenbeleuchtung für gemeindeeigene Anlagen
10. Wahl der Schöffen für die Jahre 2024 - 2028; hier: Aufstellung der Vorschlagsliste für die Ortsgemeinde Hauenstein
11. Wahl der Jugendschöffen für die Jahre 2024 - 2028
12. Verschiedenes

**Nicht öffentlicher Teil**

1. Informationen des Vorsitzenden
2. Grundstücksangelegenheiten
3. Verschiedenes

Michael Zimmermann  
Ortsbürgermeister

**Stellenausschreibung**

Die Verbandsgemeinde Hauenstein, sucht zum 01.06.2023 bzw. zum nächstmöglichen Zeitpunkt

**eine\*n Amtsboten\*in (m/ w/ d)  
im Bereich der Ortsgemeinde  
Hauenstein**

Es handelt sich um eine geringfügige Beschäftigung.

**Das Aufgabengebiet umfasst insbesondere:**

Den Zustelldienst der Amtspost in der Ortsgemeinde Hauenstein in dem Bereich „Ortsmitte“ (u.a. folgende Straßen: Burgstraße, Dahner Straße, Im Mittelpferch, Marienstraße, Schulstraße, Trifelsstraße, Marktplatz) sowie den Bereich „Kühhol“.

Die Tätigkeit ist nach Bedarf, grundsätzlich zweimal wöchentlich, zu erledigen und wird stundenweise vergütet.

Schwerbehinderte Menschen werden bei gleicher fachlicher und persönlicher Eignung bevorzugt berücksichtigt.

Telefonische Auskünfte erteilt Ihnen die Personalsachbearbeiterin, Frau Susanne Debnar-Kerner, erreichbar unter der Tel.-Nr. (06392) 915-176.

Bitte bewerben Sie sich nach Möglichkeit über unser Online-Portal unter der Internet-Adresse [https://www.hauenstein-pfalz.de/vg\\_hauenstein/Karriere/](https://www.hauenstein-pfalz.de/vg_hauenstein/Karriere/). Mit dem folgenden QR-Code gelangen Sie direkt zur Stellenausschreibung sowie unserem Online-Portal:



Alternativ können Sie Ihre Bewerbung auch per E-Mail an [susanne.debnar-kerner@hauenstein.rlp.de](mailto:susanne.debnar-kerner@hauenstein.rlp.de) unter Zusendung Ihrer Bewerbungsunterlagen als Anhang gesammelt in einem pdf-Dokument, oder per Post an die Verbandsgemeindeverwaltung, Schulstraße 4, 76846 Hauenstein richten.

Bewerbungsschluss ist am 18.06.2023.

Um Ihnen und uns Kosten zu ersparen, bitten wir auf die Verwendung von Klarsichthüllen, Heftern oder Ähnlichem zu verzichten. Schriftlich eingereichte Bewerbungsunterlagen werden nicht zurückgeschickt. Nach Abschluss des Auswahlverfahrens werden die Unterlagen nach den Bestimmungen des Datenschutzes vernichtet.

**Informationspflicht gemäß der Datenschutzgrundverordnung (DSGVO):**

Mit der Übermittlung Ihrer Bewerbung erklären Sie sich mit unserer Datenschutzerklärung einverstanden. Diese können Sie auf unserer Internetseite [http://www.hauenstein-pfalz.de/vg\\_hauenstein/einsehen](http://www.hauenstein-pfalz.de/vg_hauenstein/einsehen).

Patrick Weißler  
Bürgermeister

**Informationen aus dem Dorf****Sperrung Vorplatz Pfälzerhof und Bäckerei Busch & Naab**

In der Zeit vom Montag, 12.06.2023, 06:00 Uhr bis Dienstag, 13.06.2023, ca. 20:00 Uhr wird die Zufahrt zum Vorplatz des Pfälzerhofes und der Bäckerei Busch & Naab neu erstellt. In dieser Zeit ist der Platz voll gesperrt.

**Paddelweiherbrücke**

Am Paddelweiher wurde die defekte Brücke wieder begehbar gemacht. Das bestellte Material ist zum Teil im Rückstand, daher wurde die Brücke mit „normalem Holz“ soweit wiederhergestellt, dass sie sicher benutzt werden kann. Wenn die fehlenden Teile geliefert worden sind werden sie umgehend ausgetauscht werden, dann gibt es auch wieder eine einheitliche Optik.



## Wassertretanlage



Die Wassertretanlage im Altweisenpark ist wieder in Betrieb. Nach der Glättung des Bodens und einem Neuanstrich des Beckens sowie einer Versiegelung der Sandsteineinfassungen, konnte sie wieder aktiviert werden. Sie soll auf jeden Fall bis zum Ende der Schwimmbadsaison benutzbar sein.

## Kultur im Dorf

Am vergangenen Samstag wurden - auf hohem Niveau - Chansons in der Originalsprache dieses Musikgenres im Bürgerhaus dargeboten. Trotz des herrlichen Wetters und des parallel laufenden Pokalendspiels, bevölkerten ca. 70 Personen den Bürgersaal. Das Fazit der Anwesenden war einhellig - das Zuhören hat sich wirklich gelohnt. Wir können diese Veranstaltung wieder unter der Rubrik „erfolgreich“ einordnen. Hier zeigt sich erneut, dass das ehrenamtlich arbeitende Team für jeden Musikgeschmack eine Veranstaltung organisiert hat. Im Verlauf des Jahres werden noch weitere folgen, auch hier wieder für viele Bereiche aus der Musikszene. Auf diesem Weg einen herzlichen Dank an alle Ehrenamtlichen der Sparte „Kultur im Dorf“.



## Kräutermarkt

Am vorigen Sonntag fand in Hauenstein der diesjährige Kräutermarkt statt. Auf dem Grillplatz der Ortsgemeinde und dem Spielfeld der Boule-Freunde waren fast 40 Stände aufgebaut. Neben den vielen Ständen mit Kräutern und sonstigen Pflanzen wurden verschiedenen Accessoires sowie Obst und Gemüse angeboten. Ebenso war für das leibliche Wohl, sowohl zum sofortigen Verzehr als auch zum Mitnehmen, bestens gesorgt, für Getränke sorgten die Boule-Freunde. Ansonsten waren u.a. Schafe zu sehen und die Kinder konnten auf Ponys reiten. Bei strahlendem Sonnenschein hatten sich viele Gäste eingefunden und den Tag genossen. Wenn auch noch die Standbetreiber mit den getätigten Geschäften zufrieden waren können wir von einem sehr gelungenen Fest sprechen.



## THW-Übung

Viele besorgte Bürger hatten am Samstagmorgen bei der Leitstelle angerufen um einen vermeintlichen Waldbrand in der Region Kreuzfelden zu melden. Zum Glück handelte es sich lediglich um gezündete Rauchbomben. Das THW übte mit mehreren Ortsverbänden den Einsatz von Drohnen, um bei Waldbränden die genaue Lage zu eruieren und ggf. sogar mögliche Brandstifter zu ermitteln. Im hoffentlich nicht entstehenden Brandfall können damit die Feuerwehr und der Rettungsdienst sehr gut unterstützt werden. Michael Zimmermann, Ortsbürgermeister

## Unsere Glückwünsche

### Glückwünsche übersandt

Vor einigen Tagen feierten die Eheleute Anna und Alfred Busch das Fest der „Goldenen Hochzeit“.

Ebenfalls vor einigen Tagen vollendete Herr Dittmar Erhardt sein 85. Lebensjahr.

Ortsbürgermeister Zimmermann übersandte Glückwünsche der Verwaltung und des Rates der Verbandsgemeinde sowie der Ortsgemeinde Hauenstein und einen Geschenkgutschein.



## Hinterweidenthal

[www.hinterweidenthal.de](http://www.hinterweidenthal.de)

## Stellenausschreibung



Die Ortsgemeinde Hinterweidenthal bietet ab September 2023 in der Kindertagesstätte Zauberwald

**einen Praktikumsplatz für das Berufspraktikum zum\*r staatlich anerkannten**

**Erzieher\*in (m/ w/ d)**

**- Anerkennungspraktikum -**

an. Das Praktikum beginnt ab 01.09.2023 und dauert ein Jahr.

Für das Praktikumsverhältnis findet der TVPöD Anwendung.

Können Sie Kinder mit Freude begeistern? Sind Sie neugierig auf die Themen der Kinder und den Alltag in einer Kindertagesstätte? Gehören Einfühlungsvermögen, Verantwortungsbewusstsein, Flexibilität und Teamfähigkeit zu Ihren Eigenschaften?

Dann freuen wir uns sehr über Ihre Bewerbung.

Übersenden Sie uns die Bewerbungsunterlagen (Anschreiben, tabellarischer Lebenslauf und Kopie der letzten beiden Schulzeugnisse) bis zum 18.06.2023 wenn möglich über unser Online-Portal unter der Internet-Adresse [https://www.hauenstein-pfalz.de/vg\\_hauenstein/karriere/](https://www.hauenstein-pfalz.de/vg_hauenstein/karriere/). Mit dem folgenden QR-Code gelangen Sie direkt zu unserer Karriereseite.



Alternativ können Sie Ihre Bewerbung auch per E-Mail an [susanne.debnar-kerner@hauenstein.rlp.de](mailto:susanne.debnar-kerner@hauenstein.rlp.de) unter Zusendung Ihrer Bewerbungsunterlagen als Anhang in einem pdf-Dokument, oder per Post an die Verbandsgemeindeverwaltung, Schulstraße 4, 76846 Hauenstein richten. Für telefonische Auskünfte stehen Ihnen die KiTa-Leitung Frau Bettina Horn, Tel.-Nr. (06396) 433 bzw. Frau Susanne Debnar-Kerner, Verbandsgemeindeverwaltung, Tel.-Nr. (06392) 915-176 gerne zur Verfügung.

Schwerbehinderte Menschen werden bei gleicher fachlicher und persönlicher Eignung bevorzugt berücksichtigt.

Um Ihnen und uns Kosten zu ersparen, bitten wir auf die Verwendung von Klarsichthüllen, Heftern oder Ähnlichem zu verzichten. Schriftlich eingereichte Bewerbungsunterlagen werden nicht zurückgeschickt. Nach Abschluss des Auswahlverfahrens werden die Unterlagen nach den Bestimmungen des Datenschutzes vernichtet.

**Informationspflicht gemäß der Datenschutzgrundverordnung (DSGVO):**

Mit der Übermittlung Ihrer Bewerbung erklären Sie sich mit unserer Datenschutzerklärung einverstanden. Diese können Sie auf unserer Internetseite [http://www.hauenstein-pfalz.de/vg\\_hauenstein/](http://www.hauenstein-pfalz.de/vg_hauenstein/) einsehen.

Barbara Schenk  
Ortsbürgermeisterin

## Unsere Glückwünsche

### Glückwünsche übersandt

Vor einigen Tagen feierten die Eheleute Irmgard und August Buchmann das Fest der „Diamantenen Hochzeit“.

Ortsbürgermeisterin Schenk übersandte Glückwünsche der Verwaltung und des Rates der Verbandsgemeinde sowie der Ortsgemeinde Hinterweidenthal und ein Geschenk.

Auch Landrätin Dr. Ganster und Ministerpräsidentin Dreyer ließen Glückwünsche überbringen.

Ebenfalls vor einigen Tagen vollendete Frau Lieselotte Frank ihr 85. Lebensjahr.

Ortsbürgermeisterin Schenk übersandte Glückwünsche der Verwaltung und des Rates der Verbandsgemeinde sowie der Ortsgemeinde Hinterweidenthal und ein Geschenk.



Lug

[www.lug-pfalz.de](http://www.lug-pfalz.de)

### Luger Vereinstermine Juni 2023

PWV Sonntag 18.06. TW Kaisertour bei Dahn (9 km)



Schwanheim

[www.schwanheim-pfalz.de](http://www.schwanheim-pfalz.de)

### Vertretung Ortsbürgermeister

Bis auf weiteres wird Ortsbürgermeister Herbert Schwarz Müller, durch die Beigeordneten Nicolas Scheiwe (Tel.: 01749646018, Email [nico-las.scheiwe@gmx.de](mailto:nico-las.scheiwe@gmx.de)) und Lorenz Steigner (Tel.: 01573642987, Email [maduello@myquix.de](mailto:maduello@myquix.de)) vertreten.

## Unsere Glückwünsche

### Glückwünsche übersandt

Vor einigen Tagen feierten die Eheleute Irene und Karl Paul das Fest der „Diamantenen Hochzeit“.

Beigeordneter Scheiwe übersandte Glückwünsche der Verwaltung und des Rates der Verbandsgemeinde sowie der Ortsgemeinde Schwanheim und ein Geschenk.

Auch Landrätin Dr. Ganster und Ministerpräsidentin Dreyer ließen Glückwünsche überbringen.



Spirkelbach

[www.spirkelbach.de](http://www.spirkelbach.de)

### Bekanntmachung

Am Montag, 12. Juni 2023, 19:00 Uhr, findet im **Sitzungszimmer des Dorfgemeinschaftshauses, Hauptstraße 28, 76848 Spirkelbach, die 16. Sitzung des Ortsgemeinderates Spirkelbach (Wahlperiode 2019/2024)** statt.

#### Tagesordnung:

##### Öffentlicher Teil

1. Genehmigung der Niederschrift
2. Einwohnerfragestunde
3. Anschaffung einer digitalen Schließanlage
4. Neufassung der Nutzungsordnung für den Jugendtreff Spirkelbach
5. Neufassung der Hundesteuersatzung
6. Hebesatzung Spirkelbach 2023
7. Beratung über die Gewährung eines Vereinszuschusses
8. Wahl der Schöffen für die Jahre 2024 - 2028; hier: Aufstellung der Vorschlagsliste für die Ortsgemeinde Spirkelbach
9. Wahl der Jugendschöffen für die Jahre 2024 - 2028
10. Errichtung einer Photovoltaikanlage am Dorfgemeinschaftshaus
11. Verschiedenes

### Nicht öffentlicher Teil

1. Personalangelegenheiten
2. Vertragsangelegenheiten
3. Verschiedenes

Edgar Perret

Ortsbürgermeister

### Öffentlicher Bücherschrank



Der öffentliche Bücherschrank unter dem „offenen Klassenzimmer“ am DGH wird sehr gern von Jung und Alt genutzt. In der letzten Zeit wurde er aber Ziel von Vandalismus. Bücher herumwerfen ist eine Geschichte - Bücher verbrennen eine andere.

Bücher verbrennen ist eine Gefahr für das „offene Klassenzimmer“ und das DGH.

Die verbrannten Bücher werden entsorgt. Wenn der öffentliche Bücherschrank nun noch einmal Ziel von „Zerstörung“ ist, wird er entfernt.

Edgar Perret, Ortsbürgermeister

### Spirkelbacher Dorfmarkt 2023

Liebe Spirkelbacher,

die Vorbereitungen für den Spirkelbacher Dorfmarkt 2023 sind angefallen. Am Freitag, den 7.7. startet das Festwochenende mit der Dorfweide, am Samstag steht die Hollenberg-Trail-Trophy im Vordergrund und für Sonntag ist ein gemütlicher Dorffesttag geplant.

Damit alle gemeinsam – nach der langen Pause – wieder schön feiern können, werden noch einige fleißige Hände gebraucht. Zu welchen Zeiten noch welche Jobs zu vergeben sind, könnt Ihr der Helferliste auf der Dorfpagina entnehmen! Jeder Helfer kann seinen Arbeitseinsatz einem Verein zugute kommen lassen. Wenn Ihr einen Dienst übernehmen wollt, meldet euch einfach bei Gerd Bernhard oder Ralf Christmann.

Unterstützer für den Aufbau an den vorausgehenden Tagen und das große Aufräumen am Montag sind ebenso willkommen!



Wilgartswiesen

[www.wilgartswiesen.de](http://www.wilgartswiesen.de)

### Kita Villa Sonnenschein

#### Grillfest



Am Freitag dem 05.05.2023 fand unser lang ersehntes Grillfest statt. Wir freuten uns alle sehr darauf.

Zu Beginn sangen wir für die Eltern das Lied „zwei kleine Wölfe“. Auf den Tischen fanden die Mamas und Papas Musikinstrumente, damit sie uns begleiten konnten. Jonathan Valenzik und Florian Adam waren unsere Grillmeister. Sie brutzelten Steaks und Würstchen für alle.

Es war ein schöner Nachmittag, bei dem tolle Gespräche stattfanden und neue Kontakte geknüpft wurden. Da wir in der Falkenburghalle feierten, waren wir wetterunabhängig und so ließen wir uns von dem einsetzenden Regen die gute

Laune nicht vermiesen.

Alle waren sich einig, dass wir uns auch im nächsten Kindergartenjahr wieder zum Grillen verabreden werden!



## Stellenausschreibung



Die Ortsgemeinde Wilgartswiesen bietet ab September 2023 in der Kindertagesstätte Villa Sonnenschein **einen Praktikumsplatz für das Berufspraktikum zum\*r staatlich anerkannten Erzieher\*in (m/ w/ d)**

### - Anerkennungspraktikum -

an. Unsere Einrichtung begleitet 55 Kinder im Alter von 2 bis 6 Jahren. „Stärken stärken, um Schwächen zu schwächen“ lautet unser Motto. Wir arbeiten nach dem offenen Prinzip, unsere Schwerpunkte liegen im Bereich Sprache und Bewegung. Das Praktikum beginnt ab 01.09.2023 und dauert ein Jahr.

Für das Praktikumsverhältnis findet der TVPöD Anwendung.

Sind Sie während Ihrer schulischen Ausbildung neugierig geworden auf die praktische Umsetzung des Erlernten? Wollen Sie in diesem Jahr unsere Kinder begleiten, ihre Fähigkeiten entdecken, daraus Projekte entwickeln und ein sicherer Ansprechpartner/eine sichere Ansprechpartnerin für sie sein? Sind Sie neugierig auf die Themen der Kinder und den Alltag einer Kindertagesstätte? Gehören Einfühlungsvermögen, Verantwortungsbewusstsein, Flexibilität und Teamfähigkeit zu Ihren Eigenschaften?

Dann freuen wir uns sehr über Ihre Bewerbung.

Übersenden Sie uns die Bewerbungsunterlagen (Anschreiben, tabellarischer Lebenslauf und Kopie der letzten beiden Schulzeugnisse) bis zum 18.06.2023 wenn möglich über unser Online-Portal unter

der Internet-Adresse [https://www.hauenstein-pfalz.de/vg\\_hauenstein/Karriere/](https://www.hauenstein-pfalz.de/vg_hauenstein/Karriere/). Mit dem folgenden QR-Code gelangen Sie direkt zu unserer Karriereseite.



Alternativ können Sie Ihre Bewerbung auch per E-Mail an [susanne.debnar-kerner@hauenstein.rlp.de](mailto:susanne.debnar-kerner@hauenstein.rlp.de) unter Zusendung Ihrer Bewerbungsunterlagen als Anhang in einem pdf-Dokument, oder per Post an die Verbandsgemeindeverwaltung, Schulstraße 4, 76846 Hauenstein richten. Für telefonische Auskünfte stehen Ihnen die KiTa-Leitung Frau Elisabeth Bauer, Tel.-Nr. (06392) 1523 bzw. Frau Susanne Debnar-Kerner, Verbandsgemeindeverwaltung, Tel.-Nr. (06392) 915-176 gerne zur Verfügung.

Um Ihnen und uns Kosten zu ersparen, bitten wir auf die Verwendung von Klarsichthüllen, Heftern oder Ähnlichem zu verzichten. Schriftlich eingereichte Bewerbungsunterlagen werden nicht zurückgeschickt. Nach Abschluss des Auswahlverfahrens werden die Unterlagen nach den Bestimmungen des Datenschutzes vernichtet. **Informationspflicht gemäß der Datenschutzgrundverordnung (DSGVO)**

Mit der Übermittlung Ihrer Bewerbung erklären Sie sich mit unserer Datenschutzerklärung einverstanden. Diese können Sie auf unserer Internetseite [http://www.hauenstein-pfalz.de/vg\\_hauenstein/](http://www.hauenstein-pfalz.de/vg_hauenstein/) einsehen. Schwerbehinderte Menschen werden bei gleicher fachlicher und persönlicher Eignung bevorzugt berücksichtigt.

Manfred Schoch  
Ortsbürgermeister

## Ende des amtlichen Teils

## Aus den Vereinen und Verbänden

### Dimbach



#### Bulldogfreunde Dimbach

##### Treckerreffen

Die Bulldogfreunde Dimbach e.V. laden zum Treckerreffen nach \*Vorderweidenthal\* ein.

**Zum Festtag \*Treckerkerwe am 18. Juni 2023 ganztägig \***

Beginn ab 9:00 Uhr auf dem Kirchplatz zur Aufstellung  
Ab 11:00 Trecker Gottesdienst mit Herrn Pfarrer Berthold, anschließend gemütliches Beisammensein  
Essen und Trinken bietet die Kerwe Gemeinschaft  
Herzlich Einladung an die Trecker- und Zweiradfreunde und die es noch werden wollen.

Erika Scheibel

### Hauenstein



#### Aktion Afrika

##### Großartige Spenden: Pfandspende bei Edeka und Spendenlauf der Grundschule Dahn

Wir haben wieder allen Anlass zum Dank. Zahllose Kunden des Edeka-Marktes Schopfer haben auf die Auszahlung ihres Pfandbons verzichtet und dessen Wert für unsere Aktion „Mais fer Afrika“ gespendet. In der Sammelbox am Pfandautomaten des Marktes sammelten sich viele hundert Bons, deren Wert sich zu der Summe von mehr als 1.600 Euro addierte. Die Inhabergefamilie Schopfer rundete den Spendenbetrag auf glatte 2.000 Euro auf. Helmut und Pascal Schopfer sagten zu, dass die Aktion im Spätjahr wiederholt werden könne. Wir sagen Danke in der Sprache unserer Partner in Kenia und Tansania „Asante sana“!

Ein weiteres ganz großes Dankeschön geht an die Kinder der Grundschule in Dahn, die am 06. Mai einen Spendenlauf durchgeführt und dabei insgesamt über 7.000 Euro erwandert haben.

Die Spendensumme, die die Kinder bei Verwandten, Nachbarn und Freunden gesammelt hatten, wurde in zwei Teile aufgeteilt. Ein Teil ging an den „Pakt für Pirmasens“, die andere Hälfte an unsere Aktion Afrika. Wir hatten im Vorfeld des Spendenlaufs alle Klassen der Grundschule besucht und über unsere Projekte in Wort und Bild informiert.

Die Spendensumme übergaben die Kinder im Beisein aller Grundschüler an unser Vorstandsmitglied Franz-Josef Schächter. Er dankte den Schülerinnen und Schülern und übergab als kleines Dankeschön an die beiden Klassen, die am fleißigsten Spenden gesammelt hatten, geschnitzte Giraffen aus einer Werkstatt in Mombasa.



2.000 Euro überreichten Helmut und Pascal Schopfer an den Vorsitzenden der Aktion Afrika, Alfred Busch



Über 7.200 Euro erwanderten die Kinder der Grundschule Dahn bei ihrem Spendenlauf und übergaben jeweils 3.600 Euro an den „Pakt für Pirmasens“ und an Franz-Josef Schächter für unsere Aktion Afrika



„Bei uns sterben Menschen und Tiere an Hunger und Wassermangel. Eure Spenden haben viele Leben vor dem sicheren Verhungern gerettet.“  
(Father Firminus Shirima aus Kajiado)

„Viele Kinder überleben mit nur einer Mahlzeit am Tag.“  
(Sister Salome aus Kitale)

Sie können helfen. Unterstützen Sie unsere Aktion

## „Mais fer Afrika“

Ihre Spende hilft unseren Partnern, die Nahrungsmittel vor Ort zu kaufen und Bedürftige mit Lebensmitteln zu unterstützen



Sozialarbeiterin Veronica verteilt Lebensmittel an eine bedürftige Familie

Spendenkonto der „Aktion Afrika“, Volksbank Südliche Weinstraße - Wasgau,  
IBAN DE86 5489 1300 0071 8473 06  
Kennwort „Mais fer Afrika“



## Dt. Pfadfinder St. Georg Hauenstein

### Mini-Zeltlager 2023

Wir starten mit dem Mini-Zeltlager am 24.06. bis zum 25.06. in den Sommer.

Ab 10 Uhr gehts an der Paddlerhütte (Paddelweiher-Parkplatz) los. Unter dem Motto „**Olympische Pfadfinderspiele**“ erwartet dich ein spannendes Geländespiel. Abends lassen wir den Tag am Lagerfeuer ausklingen.

Du kannst Sonntags ab 11 Uhr wieder abgeholt werden.

**Die Anmeldung mit der Packliste findest du auf der Internetseite der Pfarrei Hauenstein zum ausdrucken**  
**Wir freuen uns auf euch!**

## Förderverein FFW Hauenstein

### Einladung zur Jahreshauptversammlung 2023 des Förderverein der Freiwilligen Feuerwehr Hauenstein e.V.

Am Dienstag, den **13.06.2023** findet um **19 Uhr** im **Feuerwehrgerätehaus in Hauenstein** die diesjährige Jahreshauptversammlung statt.

#### Tagesordnung:

1. Begrüßung durch die 1. Vorsitzende
2. Totengedenken
3. Bericht der 1. Vorsitzenden
4. Bericht des Kassenführers
5. Bericht des Kassenprüfers
6. Entlastung der Vorstandschaft
7. Wünsche und Anträge
8. Verschiedenes

Anträge zu TOP 7 können nur berücksichtigt werden, wenn sie mindestens 1 Woche vor der Versammlung der Vorsitzenden schriftlich vorliegen.

Carmen Kämmerer

1. Vorsitzende



## Angel-Sport-Verein Hauenstein 1973 e.V.

### Angel-Sport-Verein Hauenstein 1973 e.V. Infoabend:

Am **Montag 12.06.2023, ab 18:00 Uhr**, findet unser nächster Infoabend in der Anglerhütte statt. Es freut sich die Vorstandschaft.



## Boulefreunde Hauenstein e.V.

www.boulefreun.de

### Monatsturnier Juni-I-2023

22 Teilnehmer

1. Platz: Ede Wagner (3 Siege/+29 Punkte)

2. Platz: Josef Mellar (3 Siege/+25 Punkte)
3. Platz: Tilman Haase (3 Siege/+18 Punkte)
3. Platz: Astrid Kerner (3 Siege/+16 Punkte)
5. Platz: Marcel Hardt (2 Siege/+20 Punkte)

#### Glückwunsch!

### Nächstes Monatsturnier Juni-II-2023

**Freitag, 16.06.2023** - Einschreibeschluss 19:20 Uhr und Start 19:30 Uhr.

### Spieltag der Landesliga Rheinland-Pfalz in Essingen

**Samstag, 10.06.2023, in Essingen.**

Bereits um 9.00 Uhr beginnt für unsere 1. Mannschaft der Spieltag in Essingen gegen die Ottersheimer Bärenbouler.

Anschließend geht es gegen die TSG Grünstadt und schließlich gegen die Saubrenner aus Wittlich.

Wir wünschen der Mannschaft viel Erfolg an diesem Marathontag.

### Spieltag der Bezirksklasse Süd in Mittelbach-Hengstbach

Am **Samstag, 10.06.2023**, geht's für Hauenstein 3 nach Mittelbach-Hengstbach.

Dabei geht es in Runde 1 gegen den BC Landau 3 und in der 2. Runde gegen den SV Schweighofen 2.

Viel Erfolg.

### Verlegung Dienstagseinsatz!

Unser Dienstagseinsatz wird um eine Woche verschoben auf

**Dienstag, 13.06.2023, 18:00 Uhr, am Bouleplatz.**

### Arbeitseinsatz!

**Samstag, 17.06.2023, 10:00 Uhr, am Bouleplatz.**



## Häaschdner Needingsterzer Hauenstein

### Jahreshauptversammlung Häaschdner Needingsterzer

#### Nachbetrachtung der Jahreshauptversammlung

Der erste Vorsitzende Ulrich Engel und der Kassenwart Wilfried Heinrich sind mit der letzten Kampagne sehr zufrieden. Dank des tollen Wetters konnten unsere Veranstaltungen positiv bewertet werden.

Für die neue Vorstandschaft konnte seit langer Zeit wieder der Posten des Jugendleiters besetzt werden. Wir begrüßen die neue Jugendleiterin Lena Dauenhauer und wünschen ihr viel Erfolg in diesem Amt. Ebenso begrüßen wir Markus Schöffel als Beisitzer.

1. Vorsitzender: Ulrich Engel
2. Vorsitzender: Patrick Mayer
- Kassenwart: Wilfried Heinrich
- Jugendleiterin: Lena Dauenhauer
- Schriftführer: Stefan Merkel
- Sitzungspräsident: Lukas Pohl

Beisitzer: Daniel Schneider, Karin Heinrich und Markus Schöffel

Wir wünschen dem Vorstand alles Gute in seinem neuen Amt und uns allen eine erfolgreiche Jubiläums Kampagne 2023/2024.

Häaschde Hälau



## Jugendgeselligkeitsclub Hauenstein

### Vereinsausflug nach München mit Isarloßfahrt 16. – 18.6.

Im kommenden Freitag den 16. Juni ist es endlich soweit! Der JGC reist mit einer 32-Mann-starken Reisegruppe von Freitag bis Sonntag nach München.

Höhepunkt wird am Samstag die Isarloßfahrt sein, wo wir auf einem Holzfloß die traditionelle Route der Holzflößer von Wolfratshausen nach München erkunden werden.

Abfahrt am kommenden Freitag, 16. Juni, 9:30 Uhr in der Ortsmitte!

## Obst- und Gartenbauverein Hauenstein

### Einladung zur Mitgliederversammlung des Obst- und Gartenbauvereins Hauenstein

Durch Beschluss des Amtsgerichts Zweibrücken wird Frau Sandra Rohner ermächtigt, eine Mitgliederversammlung für **Freitag, 21. Juli 2023, 19 Uhr, im Sportheim des SC Hauenstein, Speyerstraße, Hauenstein** einzuberufen.

#### Tagesordnung:

1. Begrüßung der Mitglieder
2. Feststellung der ordnungsgemäßen Einladung und somit der Beschlussfähigkeit
3. Aufnahme neuer Mitglieder durch die Mitgliederversammlung
4. Wahl des neuen Vereinsausschusses durch die Mitgliederversammlung (§ 5 Abs. 3)
5. Wahl des neuen Vereinsvorstands aus den Reihen der gewählten Ausschussmitglieder
6. Sonstiges

Im Auftrag  
Sandra Rohner



### TTC Hauenstein

#### Einladung zur Mitgliederversammlung

Unsere Mitgliederversammlung findet am **Freitag, den 23.06.2023, 20.00 Uhr** im Nebenzimmer der Gaststätte Zwickertstubb statt.

#### Tagesordnung:

1. Eröffnung und Begrüßung durch den ersten Vorsitzenden Patrick Königsamen
2. Berichte der Spielführer
3. Rechenschaftsbericht der Vorstandschaft
4. Entlastung der Vorstandschaft
5. Vorschläge, Verschiedenes



## Turnverein 1901 e.V. Hauenstein

### Gerätturnen männlich

Am kommenden Wochenende finden in Koblenz die Rheinland-Pfalz Meisterschaften im Gerätturnen männlich statt. Dabei sind wir mit insgesamt 13 Turnern am Start. Beginn ist jeweils samstags und sonntags um 10:30 Uhr. Die Wettkämpfe finden im Rahmen der Turn-Finals in der Sporthalle der Albert-Schweitzer Realschule statt.

### Abteilung Fußball

#### Saisonrückblick Teil 1

In der Abschlusstabelle der A-Klasse Pirmasens/Zweibrücken erreichten wir den 6. Platz. Von 30 Spielen konnten wir 13 (1 Spiel n. A. Gast) gewinnen, 5 Spiele endeten unentschieden und 12mal gingen wir als Unterlegener vom Platz. Unser Torverhältnis lautet 83:70 bei 44 Punkten. Die Gegentore sind eindeutig zu viele und müssen in der kommenden Runde verringert werden. Bester Torschütze war Thorsten Riggers mit 17 Treffern, gefolgt von Marco Mengert mit 8 Toren und Moritz Schneider mit 7 Treffern. 22 Spieler erzielten für uns Tore, dazu kommen noch 3 Eigentore und 2 Tore Wertung durch n. A. Gast.

## SC Hauenstein - Abteilung Darts

### Sieg im letzten Saison-Heimspiel

Am vorletzten Freitag startete unser letztes Heimspiel der Saison, die Blue Sun Darters aus Dannstadt gaben uns wieder die Ehre, die sich gerne für die Hinspielniederlage revanchiert hätten und daher Ihre Topleute motiviert nach Hääsche schickten.

Eine schwere Aufgabe gegen unser Team des Tages: Captain Christian Naab, Steffen Weber, Thomas Bernhard, Marcel Schulz und Heiko Ganster sind vor allem im heimischen Älly Pälly nur sehr schwer zu schlagen. Unsere Favoritenstellung wurde bereits in der ersten Einzelrunde deutlich, Christian, Heiko und Thomas schickten ihre Gegner jeweils mit „Whitewash“ 3:0 vom Board, auch bei den ersten Doppeln wurde gepunktet, mit 4:2 ging es daher in die Halbzeit. Nachdem auch Steffen und Marcel in der zweiten Einzelrunde ihren letzten Pfeil im Doppelfeld versenken konnten, waren wir endgültig auf die Siegerstraße abgebogen, denn auch Christian und Thomas gelangen jeweils nochmal überragende 3:0 Triumphe. Mit David Messemer und Philipp Behres trugen sich in der letzten Doppelrunde zwei weitere

PDC Hääsche Protagonisten in die Siegerliste ein, auch Steffen und Marcel gewannen erneut.

6 Spieler, 6 Sieger - eine erneut überragende Mannschaftsleistung! Das nächste Spiel findet auswärts beim Dartsclub Barbossa in Graben - Neudorf statt, Good Darts!



## Förderverein Kita Queichpiraten e.V.

### Mitgliederversammlung 2023

#### Save the date

Die Mitgliederversammlung 2023 findet am 06.07.2023 statt. Weitere Infos folgen...

## Hinterweidenthal



## SV Hinterweidenthal

### TTT 2023

Auch dieses Jahr findet wieder der **Teufelstischtrail** im Rahmen des **Wasgau-Cups** in Hinterweidenthal beim SVH statt. Merkt euch deshalb den **1.7.23** vor - als Zuschauer oder aktiver Läufer!

Weitere Infos entnehmen Sie dem Flyer oder der Homepage über den QR-Code. Die Anmeldung erfolgt ebenso über die Homepage.

Wir freuen uns auf euch!

Reklamationen wegen Nichtzustellung des Amtsblattes nimmt der Verlag entgegen unter folgender Nummer:

**06502/91470**

Die E-Mail-Adresse für Reklamationen ist:

**vertrieb@wittich-foehren.de**

## Lug



### ASV Lug-Dimbach

#### Dank an alle Helfer beim Entscheidungsspiel

Der ASV bedankt sich an dieser Stelle bei allen Helfern, die beim Entscheidungsspiel zwischen Gossersweiler und Ramberg für den ASV beim Verkauf an den Theken, beim Getränkeverkauf, in der Küche, beim Kassendienst, beim Zuweisen der Parkplätze sowie beim Einkauf und beim Aufräumen im Einsatz waren. 550 Besucher verfolgten bei idealem Wetter das Spiel und entsprechend groß war der Andrang an den Essen- und Getränkeständen.

#### Zuschauer spenden für Kinderhospiz

Beim Entscheidungsspiel um die C-Klassenmeisterschaft zwischen dem SC Ramberg und dem SV Gossersweiler-Stein haben viele Besucher ihr Pfandgeld für Flaschen und Becher in das aufgestellte Sparschwein geworfen und damit das Kinderhospiz in Dudenhofen unterstützt. Insgesamt kam dadurch ein Spendenbetrag von 150 € zusammen, den Marian Block, Initiator der Aktion, an das Kinderhospiz in Dudenhofen übermitteln wird.

### ASV Lug/Schwanheim

#### Trainingsauftakt der Herrenteams am 20. Juni

Nach der Saison ist vor der Saison! Der Vorbereitungsplan für die Herrenteams für die Saison 23/24 steht. Trainingsauftakt ist am Dienstag, den 20. Juni in Lug. Vom 23. - 25. Juni geht es dann für drei Tage in die Sportschule des Südbadischen Fußballverbandes nach Steinbach bei Baden-Baden.

Bis zum 21. Juli wird in Lug trainiert, danach wechseln die Teams nach Schwanheim.

### Turnverein 1911 e.V. Lug

#### Für Neu- und Wiedereinsteiger

Sie tanzen gerne, haben aber niemanden der ihre Begeisterung teilt? Dann ist Line Dance das Richtige für Sie!

Bewegung, Tanz und Lebensfreude, Fitness für den Körper, Gehirnjogging im Rhythmus der Musik.

Es wird keine Tanzerfahrung benötigt, nur Freude an der Bewegung zur Musik und die Bereitschaft Neues zu lernen.

Kommen Sie einfach dienstags von 18.30 Uhr - 19.30 Uhr in der Gemeindehalle Lug, Schulstraße, vorbei. Wir freuen uns.

INFO: 017683727727

#### Früher haben wir .....????

Früher traf man sich unabhängig einer Vereinszugehörigkeit am Parkplatz beim Kleinspielfeld am Ende der Saarstraße zum Laufen. Dies sollte wieder so sein. Wir treffen uns montags, 18.30 Uhr am Parkplatz, jeder ist willkommen.

Also Stöcke entstauben, Schuhe suchen und auf zum Parkplatz.

Dies ist keine Veranstaltung des TV Lug 1911 e.V., es wird keine Haftung übernommen.

## Schwanheim

### ASV Schwanheim

#### Festbankett 50 Jahre ASV Lug/Schwanheim

Vor 50 Jahren haben der ASV Lug/Dimbach und der ASV Schwanheim die Spielgemeinschaft „ASV Lug/Schwanheim“ gegründet, damals die erste und lange Jahre die einzige Spielgemeinschaft im Bereich des SWFV.

Aus dem Pilotprojekt von damals ist ein Erfolgsmodell geworden, das mittlerweile viele Nachahmer gefunden hat. All dies sind gute Gründe im Jahr 2023 das 50-jährige Bestehen der Spielgemeinschaft zu feiern.

Aus diesem Anlass möchten wir alle **unsere Mitglieder mit ihren Partnern** zu unserer Feierstunde einladen.

Diese findet am Samstag, 17. Juni 2023 in der Gemeindehalle in Schwanheim statt. Einlass ab 18 Uhr mit Sektempfang, Programm ab 19 Uhr

Über den Besuch vieler Mitglieder würden sich beide Vereine sehr freuen.

**Anmeldung erforderlich**

Das Festbankett beginnt pünktlich um 19 Uhr. Nach der Begrüßung sind alle Gäste zu einem Essen (Büffetform) eingeladen. **Dazu brauchen wir eine weitgehend genaue Anzahl der Gäste.**

Wir bitten daher aus organisatorischen Gründen **dringend um Anmeldung bis spätestens 1. Juni 2023** an Monika Christmann (Tel. 60586 oder per Mail: christmannmonika@gmail.com) oder an Winfried Schäfer (Tel. 1275 oder per Mail: wrschaefer@gmx.de)

#### Wer wird Südwestmeister?

Zum ersten Mal ist unsere Ü50 für die Südwestmeisterschaft qualifiziert – durch ein 6:5 im Finale des Kreispokals gegen die SG Rheinzabern, Jockgrim und Neupotz. Alle Torschützen (Thomas Cronauer und Theo Schwarzmüller je 2, Marco Kerner und Stefan Schöffel) spielten schon aktiv zusammen für den ASV in der A-Klasse. Am Samstag steigt das Landesturnier an der Nahe, kurz vor Idar-Oberstein (eine Autostunde, Mitfahrgelegenheit). Um 11.30 Uhr beginnt das erste Gruppenspiel, um 14.10 Uhr das letzte. Insgesamt nehmen acht Mannschaften teil.



Den Südpfälzer Kreispokal haben unsere Ü50-Fußballer gegen zwölf Konkurrenten erstmals gewonnen. Nun geht's um den Landestitel.

## Spirkelbach

### Angelsportverein Karasche Spirkelbach

#### Einladung zum Arbeitseinsatz

Am Sonntag, den 11.06.2023, um 10:30 Uhr wird am Altenwoog-Weiher in Spirkelbach ein Arbeitseinsatz stattfinden.

Hierzu laden wir herzlichst alle Mitglieder des Vereins ein, um bei der Reinigung des Gewässers zu helfen.

Die Vorstandschaft



### Gesangverein Spirkelbach

#### Nächste Chorprobe am 16. Juni

Liebe Sängerinnen und Sänger des GV Spirkelbach, wir treffen uns wieder am Freitag, den 16.

Juni 2023 pünktlich um 19.30 Uhr zur Probe im DGH.

Bitte vollzählig, pünktlich und mit allen Noten (Ausnahme: Weihnachtslieder) erscheinen.

### Obst- und Gartenbauverein Spirkelbach

#### Blütenfest mit Live-Musik

Die Planungen laufen auf Hochtouren und wir freuen uns, euch beim **Blütenfest am Samstag, 17.06.2023** im Kelterhaus am Ende der Talstraße in Spirkelbach begrüßen zu dürfen. Der Grill und die Fritteusen werden schon mal vorgewärmt und die Fässer sind schon kalt gestellt. Neben einer Auswahl an kühlen Getränken bieten wir leckere Wurstsalatvariationen mit Pommes oder Brötchen sowie Bratwurst an. Das alles sowie frisches Bier vom Fass wird euch ab 17:30 Uhr angeboten. Für die musikalische Unterhaltung konnten wir gleich 2 Spirkelbacher gewinnen. Ab 18:00 Uhr spielt Willi Seebach für uns aus seinem weiten Repertoire und lädt zum Mitsingen ein, ab 21:00 Uhr übernimmt Adrian Christmann mit seiner Band „Purple Paradise“ die Bühne und wird euch den passenden Rahmen zum Mittanzen und unterhalten bieten. Der Eintritt ist frei.

#### Wir freuen uns auf Euren Besuch!

Für den Auf- und Abbau sowie bei der Getränke- und Essensausgabe werden noch Helfer benötigt. Wer uns also unterstützen möchte, darf sich gerne bei Timo Thies (Tel. 0170/8030992) oder Michael Burgard (Tel. 995967) melden, oder einfach am Montag um 19:00 Uhr am Kelterhaus vorbeikommen.

**Fahrt Zur Bundesgartenschau nach Mannheim**

Wie schon angekündigt, werden wir dieses Jahr eine Fahrt zur Bundesgartenschau organisieren. Der Termin hierfür wird der 16.07. sein. Geplant ist es, gemeinsam mit dem Zug nach Mannheim zu fahren und an einer organisierten Führung teilzunehmen. Im Anschluss wird noch Zeit sein, individuell oder in Kleingruppen das Gelände zu erkunden, bevor wir wieder gemeinsam die Rückreise antreten. Anmeldungen nimmt ab dem 12.06. Timo Thies unter 06392-4090917 entgegen.

**OBST- UND GARTENBAU VEREIN e.V. SPIRKELBACH**

# BLÜTEN FEST

**Samstag 17. Juni 2023**

17:30 Uhr Fasanstich | Essen & Trinken

mit Live-Musik  
18:00 Uhr WILLI  
21:00 Uhr PURPLE PARADISE

Eintritt frei

WO? Kellerhaus Spirkelbach  
am Ende der Talstraße

**PWV Spirkelbach**

**OG Spirkelbach e.V.**

**Die ersten e-Mails haben uns erreicht.**

Los geht's vom Parkplatz „Windhof“  
und diesem ersten Etappenziel



Voraussetzung, dass dieser und alle weiteren QR Codes funktionieren, muss unbedingt die kostenlose Software [maps.me](https://maps.me) einschließlich der **Deutschlandkarte** installiert sein.

Eine Anleitung über den Ablauf der gesamten Aktion ist sowohl im Behälter als QR Codes oder klicken Sie auf diesen Link: [www.spirkelbach.com/wp-content/uploads/sites/92/2023/05/Anleitung.pdf](http://www.spirkelbach.com/wp-content/uploads/sites/92/2023/05/Anleitung.pdf)

**Zielfoto**

an [pwv@pfalzfuhrer.de](mailto:pwv@pfalzfuhrer.de)



und Sie nehmen an der vereinsinternen Verlosung teil

Wählen Sie einen Tag mit guter Fernsicht und Ihr Ausflug wird per Pedes oder mit dem E-Bike zu einer Entdeckungstour für Ihre Familie, für Ihre Freunde.

**Wilgartswiesen****Angelsportverein Wilgartswiesen****Anglerfest in Wilgartswiesen**

An Fronleichnam, 8. Juni 2023, findet in der Falkenburghalle unser traditionelles Anglerfest statt. Wir bieten Ihnen wieder verschiedene Fischgerichte in bekannter Qualität. Zum Nachtisch wartet ein großes Kuchenbuffet auf Sie. Wir freuen uns Sie als unsere Gäste begrüßen zu dürfen.

**Angelsportverein Wilgartswiesen e.V.****Traditionelles Forellenessen**

**an Fronleichnam**

08. Juni 2023 ab 11:30 Uhr

Wilgartswiesen, Falkenburghalle



Unsere Küche bietet Ihnen:

Forelle - traditionell gebacken –

Forelle - geräuchert

Fischfilet mit Kartoffelsalat

Calamari frittiert

Für unsere kleinen Gäste:

Fischstäbchen mit Pommes

- Kaffee und Kuchen -

**Wir freuen uns auf Ihren Besuch!**

**TSV Wilgartswiesen**

**Weißwurstfrühstück mit Fassbier beim TSV**

**02.07.23 ab 10 Uhr Sportheim Wilgartswiesen**

**Anmeldung erforderlich!**

Die Anmeldungen zum **Weißwurstfrühstück am 2. Juli** können bei unseren Vorsitzenden Mario Brödel (Tel. 8159738) oder Stefan Hartmann (Tel. 994295) gemacht werden.

**PWV Wilgartswiesen****Seniorenwanderung am 14. Juni '23**

Wir treffen uns um 13 Uhr am Parkplatz der Wilgartshalle. Mit den eigenen PKW fahren wir nach Luststadt. Die Wanderung führt uns um Luststadt. Anschließend wird in einen Hofladen eingekehrt. Die Wanderung wird geführt von Otto Schneider. Auch Gäste sind willkommen!!!

## Politische Parteien und Gruppierungen

### Wählergruppe Schöffel, Ortsgemeinde Hauenstein

Für die öffentliche Vorbesprechung der nächsten Gemeinderatssitzung am 15. Juni 2023 laden wir alle interessierten Bürgerinnen und Bürger recht herzlich ein. Wir treffen uns am **Montag, den 12. Juni 2023, um 20.00 Uhr** im **Nebenzimmer der TVH-Gaststätte in der Bahnhofstraße**.

Selbstverständlich gehen wir auch gerne auf Eure Themen, Anregungen und Fragen ein. Aktuelles findet Ihr auch unter [www.wg-hauenstein.de](http://www.wg-hauenstein.de).

Eure Wählergruppe Schöffel

## Kirchliche Nachrichten

### Elisabethenverein Hauenstein e.V.

#### Einladung zur Mitgliederversammlung

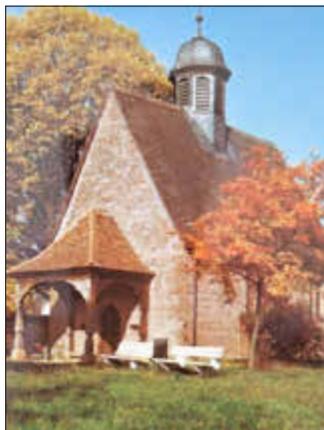
Zur Mitgliederversammlung am **Dienstag, dem 20.06.2023 um 19.00 Uhr** im Pfarrheim Hauenstein lade ich Sie hiermit herzlich ein.

#### Tagesordnung:

1. Beschluss Haushaltsrechnung 2022
2. Erstellung Gutachten Elisabethenhaus
3. Verschiedenes

Ulrich Nothhof, Pfarrer (1. Vorsitzender)

### Inwertsetzung der Katharinenkapelle



Die wahrscheinlich früher als 1512 (über dem Eingang stehende Jahreszahl) erbaute Kapelle, die zunächst „Maria zu den hohen Tränen“ gewidmet war, ist das älteste Gebäude in Hauenstein und steht unter Denkmalschutz. In den Jahren 1952/1953 fand die letzte größere Umgestaltung statt. Dabei wurde der Innenraum neu gestaltet. Die kleine Empore wurde samt Stiege herausgenommen, der Fußboden mit neuen Sandsteinplatten ausgebessert, die Wände mit einem Anstrich versehen und auch neue Bänke aufgestellt. Der wichtige hölzerne Altar wurde entfernt

und ein neuer aus Sandstein aufgemauert. Damals erhielt die Kapelle auch erstmals einen Licht- und Wasseranschluss. In den Folgejahren waren immer wieder kleinere und größere Reparaturen notwendig.

Nun ist Vieles an und in der Kapelle in die Jahre gekommen. Nachdem das Europäische Parlament Fördermittel zur Entwicklung des ländlichen Raumes bereitstellte, hat der Verwaltungsrat beschlossen, einen Antrag über die Kreisverwaltung Südwestpfalz auf Fördermittel für die Inwertsetzung der Kapelle zu stellen. Bei einem Investitionsaufwand von 171.400 Euro wurden 117.450 Euro bewilligt. Somit ist der Rest, von rund 54.000 Euro aus eigenen Mitteln zu erbringen.

Die geplanten Maßnahmen sind:

- Erneuerung des Innenanstriches und der Beleuchtung
- Erneuerung des Vordaches samt einem neuen Tragebalken
- Erstellung einer Elektrohauptverteilung und Erneuerung der Gebäudeelektrik
- Festigung, Reinigung und restauratorische Ergänzung der Deckenmalerei
- Instandsetzung der Zuwegung mit behindertengerechtem Zugang zur Kapelle
- Erstellung eines Sitzplatzes mit E-Bike- Ladestation

Mit den Arbeiten soll Ende Juni/Anfang Juli 2023 begonnen werden. Daher ist die Kapelle ab diesem Zeitpunkt im Innenbereich nicht zugänglich, bis zur Beendigung der Arbeiten, die am 30.6.2024 abgeschlossen sein sollen.

### Fronleichnam in Schwanheim

In diesem Jahr findet die Fronleichnamfeier unserer Gemeinde in Schwanheim am Sonntag 11.06. statt, zu dieser wir auch die Luger und Hauensteiner herzlich einladen. Wir beginnen um **9.00 Uhr** mit dem Gottesdienst in der Kirche und anschließender Prozession, die von Fam. Ruppert musikalisch begleitet wird. Der Prozessionsweg führt von der Kirche (1. Altar) über die Hauptstraße zum Kreuz vor der „Alten Post“ (2. Altar) hin zur Lourdesgrotte (3. Altar). Wir bitten die Anwohner, den Prozessionsweg festlich mit Blumen und Fahnen zu schmücken.

Im Anschluss sind alle herzlich zu einem kleinen Umtrunk an der Lourdesgrotte eingeladen.

### Pfarrei Hl. Katharina von Alexandrien



mit den Kirchengemeinden Hauenstein und Schwanheim/Lug

#### Kontakte und Öffnungszeiten:

Unsere Öffnungszeiten

Montag, Mittwoch, Donnerstag und Freitag von 9.00 – 11.30 Uhr  
Dienstag und Donnerstag von 15.00 bis 18.00 Uhr.

Tel.: 06392/993969

E-Mail: [pfarramt.hauenstein@bistum-speyer.de](mailto:pfarramt.hauenstein@bistum-speyer.de)

In dringenden Fällen wenden sie sich bitte an:

Pfarrer Ulrich Nothhof, Tel.: 06392/4090415 oder

Pfarrer Eugene Anowai, Tel. 0151/14879550

#### Kirchliche Nachrichten

##### Prozessionsweg Fronleichnam

Wir laden herzlich ein zum Gottesdienst am Hochfest Fronleichnam am Donnerstag, den 08. Juni um 9.00 Uhr in der Christkönigskirche Hauenstein. Die anschließende Prozession führt, wie auch in den vergangenen Jahren, durch die Marienstraße, Dahner Straße, Gartenstraße zum 1. Altar (Kaufhaus Ritter), durch die Schulstraße zum 2. Altar (Bartholomäus-Kirche) dann durch die Hauptstraße, Marktplatz, Dahner Straße, Marienstraße zurück zur Christkönigskirche. Wir danken schon jetzt allen fleißigen Helfer/innen, welche die Straßen schmücken.

##### Fronleichnam

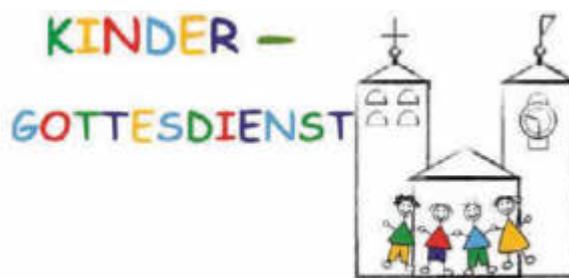
Wir suchen für den Altar an der Bartholomäuskirche Helfer/innen zum Schmücken des Altars mit Blumen und Kerzen. Blumentepich wäre schön, muss aber nicht sein. Bitte melden sie sich im Pfarrbüro.

##### Blumentepich Kommunionkinder

Die Kommunionkinder treffen sich am 07. Juni um 16.00 Uhr an der Christkönigskirche zum Legen eines Blumentepichs. Hierfür freuen wir uns über Blumenspenden.

##### Haushaltsplan 2023

**Der Haushaltsplan für die Kirchengemeinde Hauenstein mit ihren Kirchenstiftungen Hauenstein, Lug und Schwanheim wurde in der Verwaltungsratssitzung vom 30.05.2023 beschlossen und liegt vom 09.06.23 bis 23.06.23 im Pfarrbüro zur Einsichtnahme aus.**



## Einladung zum Kindergottesdienst

Singen, biblische Geschichten hören, beten, basteln,  
spielen, Spaß haben

**Sonntag, den 18.6.23 um 10:30 Uhr**

Oben im Pfarrheim neben der Christkönigskirche

Wir freuen uns auf Euch

Euer KiGo-Team

**Hauskommunion im Juni**

In Schwanheim, Lug und Spirkelbach am Freitag, den 09. Juni.

**Voranzeige Abschied Karmelschwestern**

Am Sonntag, dem 09. Juli findet um 10.00 Uhr der Festgottesdienst zur Verabschiedung unserer Karmelschwestern in der Christkönigskirche mit Bischof Karl-Heinz Wiesemann statt. Schon jetzt herzliche Einladung! Für den anschließenden Empfang im Pfarrheim suchen wir noch Helfer/innen. Bitte im Pfarrbüro melden.

**Inwertsetzung der Katharinenkapelle**

Die wahrscheinlich früher als 1512 (über dem Eingang stehende Jahreszahl) erbaute Kapelle, die zunächst „Maria zu den hohen Tränen“ gewidmet war, ist das älteste Gebäude in Hauenstein und steht unter Denkmalschutz. In den Jahren 1952/1953 fand die letzte größere Umgestaltung statt. Dabei wurde der Innenraum neu gestaltet. Die kleine Empore wurde samt Stiege herausgenommen, der Fußboden mit neuen Sandsteinplatten ausgebessert, die Wände mit einem Anstrich versehen und auch neue Bänke aufgestellt. Der wuchtige hölzerne Altar wurde entfernt und ein neuer aus Sandstein aufgemauert. Damals erhielt die Kapelle auch erstmals einen Licht- und Wasseranschluss. In den Folgejahren waren immer wieder kleinere und größere Reparaturen notwendig. Nun ist Vieles an und in der Kapelle in die Jahre gekommen. Nachdem das Europäische Parlament Fördermittel zur Entwicklung des ländlichen Raumes bereitstellte, hat der Verwaltungsrat beschlossen, einen Antrag über die Kreisverwaltung Südwestpfalz auf Fördermittel für die Inwertsetzung der Kapelle zu stellen. Bei einem Investitionsaufwand von 171.400 Euro wurden 117.450 Euro bewilligt. Somit ist der Rest, von rund 54.000 Euro aus eigenen Mitteln zu erbringen.

Die geplanten Maßnahmen sind:

- Erneuerung des Innenanstriches und der Beleuchtung
- Erneuerung des Vordaches samt einem neuen Tragebalken
- Erstellung einer Elektrohauptverteilung und Erneuerung der Gebäudeelektrik
- Festigung, Reinigung und restauratorische Ergänzung der Deckenmalerei
- Instandsetzung der Zuwegung mit behindertengerechtem Zugang zur Kapelle
- Erstellung eines Sitzplatzes mit E-Bike- Ladestation

Mit den Arbeiten soll am 17. Juni 2023 begonnen werden. Daher ist die Kapelle ab diesem Zeitpunkt im Innenbereich nicht zugänglich, bis zur Beendigung der Arbeiten, die am 30.6.2024 abgeschlossen sein sollen.

**Pfarrgremienwahlen 2023****Kandidatinnen und Kandidaten gesucht**

Am **07. und 08. Oktober 2023** werden in der Diözese Speyer die Pfarrgremien neu gewählt, so auch in unserer Pfarrei Hl. Katharina von Alexandrien.

Die Wahlen werden gern als kirchliche „Kommunalwahlen“ bezeichnet, bei denen Jugendliche, Frauen und Männer gewählt werden, die in nächsten vier Jahren das pfarrliche Leben mitgestalten sollen. Zu wählen sind der Pfarreirat (10 Personen) und der Verwaltungsrat (6 Personen). Wahlberechtigt sind alle katholischen Christinnen und Christen, die zum Zeitpunkt der Wahl das 14. Lebensjahr vollendet haben.

**Und sie bewegt sich doch: Kirche – mit Dir!**

Die wichtigsten Kontaktpunkte mit der Kirche sind und bleiben für die meisten Menschen unsere Gemeinden – Segensorte!

Hier - in Gottesdiensten, Kitas, Gruppen, Verbänden, Veranstaltungen und Diensten der Caritas – erleben sie Kirche vor Ort.

So finden Menschen verschiedener Herkunft, jeden Alters, mit unterschiedlichsten Berufen eine Gemeinschaft und Heimat.

Interesse am Mitmachen und Mitgestalten? Du willst dazu beitragen, die Kirche für die Zukunft neu auszurichten?

Schon die Bereitschaft zur Kandidatur erklärt? Wir freuen uns sehr auf „Kirche – mit Dir“!

Einfach das Formular „Kandidatenvorschlag für Pfarreirat“ oder „Kandidatenvorschlag für Verwaltungsrat“ ausfüllen und im Pfarrbüro abgeben oder einwerfen. Formulare liegen in den Kirchen aus, gibt es im Pfarrbüro oder auf unserer Homepage: [pfarrei-hauenstein.de](http://pfarrei-hauenstein.de)

**Gottesdienstordnung vom 09. – 18. Juni 2023****Donnerstag, 08.06. Hochfest des Leibes und Blutes Christi, Fronleichnam**

- |           |  |
|-----------|--|
| 8.00 Uhr  | Eucharistiefeier im Karmel   |
| 9.00 Uhr  | Eucharistiefeier in der Christkönigskirche, mitgestaltet vom Kirchenchor anschließend Fronleichnamsprozession, mitgestaltet vom Musikverein<br>Amt für Otmar Riegel u. Angeh.<br>Amt für Walter u. Cäcilia Johann u. Angeh.<br>Amt für Hermann u. Hermine Greim, Hugo Keller, Fam. Hochberg u. Kunz, leb. u. verst. Angeh.<br>Stiftsamt für Elisabeth u. Heinrich Stöbener u. Angeh. |
| 18.30 Uhr | Rosenkranzgebet für den Frieden in der Christkönigskirche  |

**Freitag, 09.06. Hl. Ephräm der Syrer**

- |          |                            |
|----------|----------------------------|
| 7.30 Uhr | Eucharistiefeier im Karmel |
|----------|----------------------------|

- |           |  |
|-----------|--|
| 17.30 Uhr | Rosenkranzgebet für den Frieden in der Bartholomäus-Kirche   |
| 18.00 Uhr | Eucharistiefeier in Schwanheim<br>Anschließend Helferessen der Pfarrei im Bürgerhaus in Schwanheim |

**Samstag, 10.06.**

- |          |                            |
|----------|----------------------------|
| 7.30 Uhr | Eucharistiefeier im Karmel |
|----------|----------------------------|

**TAUSCH**

- |           |   |
|-----------|---|
| 18.00 Uhr | Eucharistiefeier in Lug                                   |
| 18.30 Uhr | Rosenkranzgebet für den Frieden in der Christkönigskirche |

**Sonntag, 11.06. 10. Sonntag im Jahreskreis**

- |           |   |
|-----------|---|
| 8.00 Uhr  | Eucharistiefeier im Karmel  |
| 9.00 Uhr  | Eucharistiefeier in Schwanheim<br>Amt für Gebhard Hasselwander und Eltern<br>Anschließend Fronleichnamsprozession |
| 10.30 Uhr | Eucharistiefeier in der Christkönigskirche  |

**Montag, 12.06.**

- |           |   |
|-----------|---|
| 7.30 Uhr  | Eucharistiefeier im Karmel                                |
| 18.30 Uhr | Rosenkranzgebet für den Frieden in der Christkönigskirche |

**Dienstag, 13.06. Hl. Antonius von Padua**

- |           |   |
|-----------|---|
| 7.30 Uhr  | Eucharistiefeier im Karmel                                |
| 18.30 Uhr | Rosenkranzgebet für den Frieden in der Christkönigskirche |
| 19.00 Uhr | Rosenkranzgebet an der Lourdesgrotte in Schwanheim        |

**Mittwoch, 14.06.**

- |           |  |
|-----------|--|
| 7.30 Uhr  | Eucharistiefeier im Karmel                               |
| 17.30 Uhr | Rosenkranz für den Frieden in Lug                        |
| 18.00 Uhr | Rosenkranzgebet für den Frieden in der Katharinenkapelle |
| 18.30 Uhr | Eucharistiefeier in Schwanheim                           |

**Donnerstag, 15.06. Hl. Vitus**

- |           |   |
|-----------|---|
| 7.30 Uhr  | Eucharistiefeier im Karmel  |
| 18.30 Uhr | Rosenkranzgebet für den Frieden in der Christkönigskirche                               |
| 18.30 Uhr | Eucharistiefeier in Lug<br>Amt für Philipp u. Maria Rapp, Kinder, leb. u. verst. Angeh. |

**Freitag, 16.06. Heiligstes Herz Jesu**

- |           |   |
|-----------|---|
| 7.30 Uhr  | Eucharistiefeier im Karmel  |
| 17.30 Uhr | Rosenkranzgebet für den Frieden in der Bartholomäus-Kirche  |
| 18.30 Uhr | Eucharistiefeier in der Bartholomäuskirche<br>Sterbeamt für Cäcilia Albrecht<br>Stiftsamt für Pater Erwin Keller u. Schwestern M. Fabiana, Malchen u. Hildegard Keller u. Eltern<br>Stiftsamt für Verst. d. Fam. Jakob u. Margaretha Bohn, Georg u. Margaretha Keller u. Angeh. |

**Samstag, 17.06. Unbeflecktes Herz Mariä**

- |           |   |
|-----------|---|
| 7.30 Uhr  | Eucharistiefeier im Karmel                                |
| 18.00 Uhr | Eucharistiefeier in Schwanheim                            |
| 18.30 Uhr | Rosenkranzgebet für den Frieden in der Christkönigskirche |

**Sonntag, 18.06. 11. Sonntag im Jahreskreis**

- |           |   |
|-----------|---|
| 8.00 Uhr  | Eucharistiefeier im Karmel  |
| 9.00 Uhr  | Eucharistiefeier in Lug   |
| 10.30 Uhr | Eucharistiefeier in der Christkönigskirche, mit Überreichung der Urkunde der Bischöflichen Beauftragung zur Leitung von Wort-Gottes-Feiern an Frau Menzel<br>Sterbeamt für Pfr. Josef Hartmann, zum Gedenken an Pfr. Hermann Kuntz und Pfr. Hans Deny |
| 10.30 Uhr | Kinderwortgottesdienst im Pfarrheim   |
| 14.30 Uhr | Taufe der Kinder Amalia Weigel, Viola Merlo, Leon Dolde und Sophia Rosa Seibel in der Christkönigskirche  |

**Kirchengemeinden Hauenstein, Hofstätten, Rinntal, Spirkelbach und Wilgartswiesen****Prot. Pfarramt Pfarrer Julian Kiefhaber**

Tel. Nr. 06392 - 1278 Mobil 0152-24658799

[pfarramt.wilgartswiesen@evkirchepfalz.de](mailto:pfarramt.wilgartswiesen@evkirchepfalz.de)

**Öffnungszeiten des Pfarramtes:**

in der Regel dienstags von 9:00 - 11:00 Uhr.

Sie erreichen Pfarrer Julian Kiefhaber zwischen 9:00 - 18:00 Uhr im Pfarramt. Sollte er telefonisch nicht erreichbar sein, hinterlassen Sie bitte eine Nachricht auf dem Anrufbeantworter. Er ruft schnellstmöglich zurück.

**Gottesdienste:****Sonntag den 11.06.2023**09:00 Uhr Gottesdienst in **Spirkelbach** mit Taufe  
Prädikant D. Kögler10:15 Uhr Gottesdienst in **Rinntal** (Bürgerhaus)  
Prädikant D. Kögler**Gemeindeausflug nach Oppenheim am 14.06.2023:****Abfahrt für alle Teilnehmer unserer Gemeinden****08.30 Uhr Wilgartshalle Wilgartswiesen**

Bitte sprecht euch untereinander ab und bildet Fahrgemeinschaften nach Wilgartswiesen.

**Protestantische Kirchengemeinde Dimbach****Unser nächster Gottesdienst:**  
Sonntag, 11.06.2023 um 10:00 Uhr**Verlagsmitteilungen****Redaktionsschlussvorverlegungen****KW 40 Tag der deutschen Einheit**

auf Montag, 02.10.23

**KW 44 Allerheiligen**

auf Montag, 30.10.23

**KW 51 Vorweihnachtswoche**

keine Vorverlegung

**KW 52 Weihnachtswoche**

Ausgabe entfällt

**08:00 Uhr im Verlag**

Vielen Dank für Ihr Verständnis.

LINUS WITTICH Medien, Redaktion

**LINUS WITTICH**

Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.

**Impressum****Herausgeber:** LINUS WITTICH Medien KG  
**Druck:** Druckhaus WITTICH KG  
**Verlag:** LINUS WITTICH Medien KG  
**Anschrift:** 54343 Föhren, Europa-Allee 2  
(Industriepark Region Trier, IRT)**Verantwortlich:**  
**amtlicher Teil VG:** Bürgermeister  
Patrick Weißler  
76846 Hauenstein, Schulstraße 4  
**amtlicher Teil OG:** die/der jeweilige  
Ortsbürgermeister/in  
**übriger Teil:** Martina Drolshagen, Verlagsleiterin  
**Anzeigen:** Melina Franklin, Produktionsleiterin  
**Erscheinungsweise:** wöchentlich  
**Zustellung:** Kostenlose Zustellung an alle  
Haushalte, Einzelbezug über den  
Verlag  
**Zentrale:** Tel. 06502 9147-0,  
E-Mail: service@wittich-foehren.de

Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen und die zur Zeit gültige Anzeigenpreisliste. Für Textveröffentlichungen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen. Namentlich gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Bei Nichtlieferung ohne Verschulden des Verlages oder infolge höherer Gewalt, Unruhen, Störung des Arbeitsfriedens, bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag.

**Abschied nehmen****66994 Dahn**  
**Raiffeisenstr. 8**  
**Tel. 06391/919 8200****Im Trauerfall ...** planen und organisieren wir den gesamten Ablauf einer Erd-, Feuer-, See- u. Waldbestattung.**ABSCHIED GESTALTEN MIT HERZ, VERSTAND UND SINN****www.bestattung-friedrich.de****Flory**

Inhaberin: Sandra Kircher

**BESTATTUNGEN****& BESTATTUNGSVORSORGE** Schäfergasse 8 · 66994 Dahn**06391 - 1682** **www.bestattungen-flory.de**

Wir beraten Sie unverbindlich, kompetent und mit Herz.

**biess****25% Rabatt**  
auf alle Neuanlagen**Individuelle Beratung und Gestaltung**

Gerne machen wir Ihnen ein Angebot.

Termine unter:

**06395/8465** oder**info@grabmale-biess.de**Industriestr. 11 - 66981 Münchweiler  
**www.grabmale-biess.de**Anzeigenannahme: **06502 9147-0****Vorsorge ist jetzt wichtiger denn je!**

Jeden Donnerstag kostenlose Online-Vorträge zum Thema Vorsorgevollmacht und Patientenverfügung.

**Gleich anmelden:** [gutvorgesorgt.info](http://gutvorgesorgt.info)**VOLKS**BUND  
Lebensversicherung für alle



Inh. Oliver Kaupp  
Breitenbachstraße 18  
72178 Waldachtal-  
Lützenhardt  
Nördlicher Schwarzwald  
Tel. 0 74 43/96 62-0  
Fax 0 74 43/96 62 60

Schwarzwald sicher,  
herzlich und einfach gut !

### Wochenpauschale Halbpension

7 Übernachtungen mit Halbpension,  
5 x Menüwahl aus 3 Gerichten,  
1 x festliches 6-Gang-Menü, 1 x kaltes Vesper  
p. P. **ab € 529,-**

### Wochenpauschale garni

nur mit Frühstück  
p. P. **ab € 429,-**

### Schwarzwaldversucherle

Buchbar von Sonntag bis Donnerstag oder Freitag  
4 oder 5 Nächte mit Halbpension p. P. **ab € 321,-**

### Die kleine Auszeit

Immer Donnerstag oder Freitag bis Sonntag  
2 oder 3 Übernachtungen mit Halbpension,  
1 x festliches 6-Gang-Menü, 1 x Obstteller,  
1 x Kaffee und Kuchen, 1 x Flasche Wein  
2 Nächte p. P. **ab € 215,-**

Weitere Angebote finden Sie auf unserer Homepage  
[www.hotel-breitenbacher-hof.de](http://www.hotel-breitenbacher-hof.de) oder  
fordern Sie unseren ausführlichen Hausprospekt an.

### Unsere ++ Pluspunkte ++

Unser gemütliches, familiengeführtes Hotel in absolut ruhiger Lage, zwischen 2 kleinen Seen in Waldnähe gelegen, bietet Ihnen täglich neben einem großen kalt-warmen Frühstücksbüfett abwechslungsreiche Speisen-Menüwahl aus 3 Gerichten sowie ein Salatbüfett mit frischen, knackigen Salaten aus der Region.

**Wir freuen uns auf Sie!**

## Wichtige Information für unsere Leser und Interessenten.

### Sie erreichen den Verlag

Mo. - Do.: 7.00 - 17.00 Uhr und Fr.: 7.00 - 16.00 Uhr  
Tel. 06502 9147-0. Annahme Klein- und Familienanzeigen:  
→ [service@wittich-foehren.de](mailto:service@wittich-foehren.de)

### Zustellung/Reklamation

Tel. 06502 9147-800 → [vertrieb@wittich-foehren.de](mailto:vertrieb@wittich-foehren.de)

### Mitteilungsblatt „Hauensteiner Bote“

Lesen Sie die aktuelle Ausgabe „Hauensteiner Bote“  
unter <http://epaper.wittich.de/190>

### Redaktions-Annahmeschluss

Mo., 23.59 Uhr Verlag  
bei Feiertagsvorverlegung ein bis zwei Werktage früher  
→ [meinwittich.wittich.de](http://meinwittich.wittich.de)

### Anzeigen-Annahmeschluss (für Privat- und Geschäftsanzeigen)

Di., 9.00 Uhr  
bei Feiertagsvorverlegung ein bis zwei Werktage früher

### Ihre Ansprechpartnerin für Geschäftsanzeigen und Prospektwerbung



**Pia Wünschel**  
Medienberaterin  
Mobil: 0172 6187882  
[pia.wuenschel@gmx.de](mailto:pia.wuenschel@gmx.de)

LINUS WITTICH Medien KG | Europa-Allee 2 | 54343 Föhren



**LINUS WITTICH**  
Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.

Anzeige online aufgeben [anzeigen.wittich.de](http://anzeigen.wittich.de)

Mein  
Traumurlaub

an der  
Mecklenburgischen  
Seenplatte



17213 Malchow/OT Lenz



039932 825201

Ferienhäuser & Ferienwohnungen  
**FERIENPARK LENZ**

Entspannung pur ...



[WWW.TRAUMURLAUB-SEE.DE](http://WWW.TRAUMURLAUB-SEE.DE)

**Hausflohmarkt**  
**von 10:00 - 14:00 Uhr**  
 Samstag, am 10.06.23  
 Biedenbergstr. 5, 76846 Hauenstein

**Wir führen u.a. für Sie aus:**  
 Rohbau-/Maurerarbeiten für  
 Ihr Neubau (EFH/MFH/DHH),  
 Anbau und Umbau

Außenanlagen  
 Pflasterarbeiten

**Sprechen Sie uns an!**

  
**PFALZ-BAU** GmbH  
 Thomas & Andreas Rahm

Tel. 0172/7375399 od. 01578/4339406      www.pfalzbau-rahm.de

**Dauerhafte Abdichtungen von**  
 Terrassen, Balkonen, Flachdächer u. Kellerböden

- Beläge aus Holz, Stein und PVC
- Haustür - Überdachungen
- Terrassen - Überdachungen
- Reparaturdienst und Altbausanierung

**Fa. Brödel** • Im Mittelpferch 2 • 76846 Hauenstein  
 Tel. 06392 / 99 59 404 o. 0152 / 22 01 22 91

JOBS

IN IHRER REGION

jobs

regional.de

by LINUS WITTICH

**Wir stellen ab sofort ein!!!**

Servicetechniker (m/w/d)

für den Bereich "Service und Montage" an  
 automatischen Türen, RWA-Anlagen und RWS-Anlagen

**Sie bringen mit:**

- Technische Ausbildung im Bereich Elektrik oder Mechanik
- Führerschein für PKW, Bereitschaft für eine tägliche Anfahrt zum Kunden im Umkreis von ca. 100 km
- Motivation und Lernbereitschaft, sich in neue Themen und Abläufe einzufinden

**Wir bieten:**

- Soziales und sehr gutes Betriebsklima
- Eine leistungsgerechte Vergütung
- Zuschüsse zur Altersvorsorge
- Fortbildungen in den einzelnen Fachbereichen
- Flache Hierarchien in einem mittelständischen Familienunternehmen



Service für elektrotechnische Anlagen GmbH

**Köstner & Cavalari**

Gebr. Seibel-Straße 8  
 76846 Hauenstein/Pfalz  
 Tel. 0 63 92-92 32-0  
 Fax 0 63 92-92 32 20  
 E-Mail: info@kundc.de

Vertragspartner



Türautomatik

WOHNEN

IN IHRER REGION

wohnen-regional

BAUMEISTER  
 HAUS

Roth

AUF WERTEN GEBAUT.



Hausbesichtigung in Speyer

am Sonntag, den 18.06.2023 · 13 bis 17 Uhr

Ein ganz besonderes individuelles Kundenhaus mit hochwertiger Ausstattung möchten wir Ihnen gerne im Rahmen einer Hausbesichtigung vorstellen.

Weitere Infos & Anmeldung:



**Roth Bau GmbH**  
 76726 Germersheim  
 Tel.: 07274 1007  
 @roth.bau  
 www.roth-baumeisterhaus.de

ROTH-BAUMEISTERHAUS.DE

<https://kontakt.roth-baumeisterhaus.de/haus-speyer>  
 Anmeldeschluss: Donnerstag, der 15.06.2023

Haus in Hinterweidenthal,

160 m<sup>2</sup>, Garten, zu verkaufen.

Nähere Informationen unter  
 Tel.: 06396 - 993553

ATTRAKTIVES EFH MIT TERRASSE UND NATURGARTEN



**HAUENSTEIN (76846)**

164 M<sup>2</sup> WFL. U. NFL.

590 M<sup>2</sup> GRDST. FL.

4 ETAGEN

5 ZIMMER

GARTEN + TERRASSE

€ 277.950 €

ENTDECKEN SIE UNSER ANGEHOT: HAUSEN | WOHNUNGEN | BAUPLATZE | WALD | WIESEN  
 → [www.trobisch-immobilien.de](http://www.trobisch-immobilien.de) Tel.: 0162/2891264 ←

Hier finden Sie ...

eine Wohnung mit Aussicht auf Heimat.



**Sven Schuff**  
Bankfachwirt (IHK)

Tel. 0631-205-78360  
Schillerplatz 2  
67655 Kaiserslautern  
www.cs-finanz-brokerservice.de

**CS FINANZ BROKERSERVICE**

**Finanzierungsexperte für Immobilienbesitzer:**

- Baufinanzierungen mit Nebenkosten
- Umschuldung mit negativer Schufa
- Abwendung der Zwangsversteigerung



**BLUE STORE**  
**LAGERVERKAUF**

*Die Adresse für Damen- und Herren Jeans*



**PADDOCK'S BLEND** **LTB** **Petrol**

**Wrangler** **MIRACLE OF DENIM** **ONLY**

**Dahn**  
Im Gerstel 2a

**Öffnungszeiten:**  
Mo.-Fr. 10.00 - 18.00  
Sa. 10.00 - 14.00

**GETRÄNKEMARKT**

Öffnungszeiten: Mo-Fr 8-18 Uhr, Sa 8-16 Uhr  
Angebote gültig von 07.06. bis einschl. 17.06.23

Cola, Fanta, Mezzo, Sprite	12x1,0l	10,99 €	zzgl. 1,10 Pfand
6 Helle aus Bayern	6x0,5l	8,29 €	zzgl. 1,10 Pfand

Während Angebote laufen Sie am Markt

**Bahnhofstraße 75, 76846 Hauenstein**  
Tel. 06392 87 999 46

**Gleitsichtbrille:**

**ruppert & vogt** **augen optik**

Marktplatz 18  
76846 Hauenstein  
Tel.: 06392 / 1800

**BEILAGEN-SERVICE**

KONTAKT: [beilagen@wittich-foehren.de](mailto:beilagen@wittich-foehren.de)



Alles vom  
**Oberschlettenbacher Strohschwein**  
(Schwäbisch Hällisches Landschwein)  
Fleisch, Wurst und Grillsachen  
am **17. Juni 2023** erhältlich.  
Verkauf: **9:00 - 13:00 Uhr**  
Nico Döllinger - Glimbornstr. 21  
76889 Oberschlettenbach, Tel. 06398-326

-Anzeige-

**APOTHEKEN KAPUTTSPAREN? MIT UNS NICHT!**

**BUNDESWEITER PROTESTTAG**

**UNSERE APOTHEKEN BLEIBEN AM 14. JUNI 2023 GESCHLOSSEN.**

**WIR UND UNSERE PATIENTINNEN / PATIENTEN BRAUCHEN:**

- >> Weniger Bürokratie beim Management der Lieferengpässe
- >> Einen fairen Ausgleich für die in diesem Zusammenhang geleistete Mehrarbeit
- >> Nach zehn Jahren Stillstand eine angemessene Anpassung der Vergütung
- >> Planungssicherheit für eine gute Versorgung

**Weil wir lieben, was wir tun, kämpfen wir mit ganzem Herzen für Ihre Gesundheitsversorgung!**

Wir setzen uns ein:

- ♥ für Ihre zuverlässige, menschlich nahe und fachkompetente Gesundheitsversorgung vor Ort
- ♥ für Ihre Versorgungssicherheit bei allen wichtigen Medikamenten
- ♥ für qualifizierte, zukunftssichere Arbeitsplätze

Damit das alles auch in Zukunft so bleibt, setzen die Apotheken bundesweit ein wichtiges Zeichen.

Wir protestieren, weil die Politik der Bundesregierung Ihre schnelle und zuverlässige Arzneimittel-Versorgung massiv gefährdet!

Bitte besorgen Sie Ihre Medikamente vorausschauend an anderen Tagen und klären Sie Ihre Fragen an uns möglichst vor oder nach dem Protesttag. Die Notversorgung ist an diesem Tag durch Notdienstapotheken gewährleistet.

**FELSEN APOTHEKE**

**1·A GESUND Sonnen Apotheke**